Euroopan yhteisöjen

virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 159

42. vuosikerta

25. kesäkuuta 1999

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

* **Neuvoston asetus (EY) N:o 1334/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan tasavallasta peräisin olevan magnesiumoksidin tuonnissa** 1

* **Neuvoston asetus (EY) N:o 1335/1999, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999, lopullisen polkumyyntitullin ottamisesta uudelleen käyttöön tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien ja PT Betadiskindo Binataman valmistamien ja yhteisöön vientiä varten myymien magneettilevyjen (3,5 tuuman mikrolevyt) tuonnissa** 14

Komission asetus (EY) N:o 1336/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 16

* **Komission asetus (EY) N:o 1337/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, Kanariansaarten arvioidun hankintataseen vahvistamisesta maito- ja maitotuotealan tuotteiden osalta** 18

* **Komission asetus (EY) N:o 1338/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, Madeiran maitotuotteiden erityistä hankintajärjestelmää koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2219/92 muuttamisesta** 20

* **Komission asetus (EY) N:o 1339/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1374/98 muuttamisesta** 22

* **Komission asetus (EY) N:o 1340/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, interventioelinten suorittamasta paddy- eli raakariisin haltuunotosta ja sovellettavien korjausmäärien sekä hinnankorotusten ja -alennusten vahvistamisesta annetusta asetuksesta (EY) N:o 708/98 poikkeamisesta interventioon toimittamisen määräajan osalta markkinointivuonna 1998/1999** 29

Hinta: 19,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Sisältö (jatkuu)

Komission asetus (EY) N:o 1341/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 30

Komission asetus (EY) N:o 1342/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 38

Komission asetus (EY) N:o 1343/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 40

Komission asetus (EY) N:o 1344/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta 42

Komission asetus (EY) N:o 1345/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 43

Komission asetus (EY) N:o 1346/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, tiettyjen viljajalosteiden vientitodistusten voimassaoloajan rajoittamisesta 45

Komission asetus (EY) N:o 1347/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 2007/98 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta 48

Komission asetus (EY) N:o 1348/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta 49

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssi

1999/415/EHTY:

* **Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1999, komission valtuuttamisesta irtisanomaan suorien kansainvälisten rautatietariffien käyttöön ottamisesta Sveitsin alueen kautta tapahtuvissa hiili- ja teräskuljetuksissa 28 päivänä heinäkuuta 1956 tehdyn sopimuksen** 52

Komissio

1999/416/EY:

* **Komission päätös, tehty 9 päivänä kesäkuuta 1999, luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti tiettyjen sellaisten lajien siementen pitäminen kaupan, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY tai 66/402/ETY vaatimuksia** *(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1557)* 53

FI

(jatkuu kolmannella kansisivulla)

Sisältö (jatkuu)

1999/417/EY:

★ **Komission päätös, tehty 16 päivänä kesäkuuta 1999, luettelosta Amerikan yhdysvaltojen laitoksista, joista tuoreen lihan tuonti yhteisöön sallitaan, tehdyn päätöksen 87/257/ETY ja luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat nautaeläinten, sikojen ja tuoreen lihan tuonnin, tehdyn neuvoston päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta tehdyn päätöksen 1999/301/EY muuttamisesta** ([1]) *(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1709)* 56

1999/418/EY:

Komission päätös, tehty 17 päivänä kesäkuuta 1999, Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista *(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1658)* 58

1999/419/EY:

★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä kesäkuuta 1999, eräitä dioksiinin saastuttamia tuotteita koskevista suojatoimenpiteistä tehtyjen päätösten 1999/363/EY ja 1999/389/EY muuttamisesta** ([1]) *(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1832)* 60

Oikaisuja

★ **Oikaistaan päätös 1999/371/EY, Euroopan yhteisöjen siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunnan päätös N:o 172, tehty 9 päivänä joulukuuta 1998, neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 (E 101) soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista (EYVL L 143, 8.6.1999)** 67

FI

([1]) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1334/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan tasavallasta peräisin olevan magnesiumoksidin tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]) ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Voimassa olevat toimenpiteet

(1) Neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1473/93 ([2]) otettiin käyttöön kesäkuussa 1993 lopulliset polkumyyntitoimenpiteet Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonnissa. Kyseiset toimenpiteet toteutettiin muuttuvana tullina, toisin sanoen tulli otettiin käyttöön sellaisessa tuonnissa, joka alitti tarkastelun kohteena olevassa asetuksessa täsmennetyn vähimmäistuontihinnan. Vähimmäistuontihinnan perusteena pidettiin laskettua normaaliarvoa.

2. Tarkastelua koskeva pyyntö

(2) Komissio vastaanotti maaliskuussa 1998 Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon tulevaa päättymistä koskevan ilmoituksen ([3]) julkaisemisen johdosta pyynnön tarkastella näitä toimenpiteitä neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä "perusasetus", 11 artiklan 2 kohdan nojalla.

(3) Valituksen teki Eurometaux yhteisön tuottajien puolesta, joiden tarkasteltavana olevan tuotteen yhteenlaskettu tuotanto on sata prosenttia kyseisen tuotteen yhteisön tuotannosta.

(4) Pyyntö perustui siihen, että toimenpiteiden voimassaolon päättyminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja yhteisön tuotannonalaan kohdistuvan vahingon toistumiseen. Kun komissio oli neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan todennut riittävän määrän todisteita tukevan tarkastelun vireillepanoa, se pani vireille tutkimuksen julkaisemalla vireillepanoa koskevan ilmoituksen ([4]) perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla.

3. Tutkimus

(5) Komissio ilmoitti virallisesti tarkastelun vireillepanosta valituksen tehneille yhteisön tuottajille, viejille, tuottajille viejämaassa, tuojille ja niitä edustaville järjestöille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä viejämaan edustajille. Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille näille osapuolille ja niille, jotka ilmoittautuivat vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Lisäksi vertailumaaksi valitun Intian tuottajille ilmoitettiin asiasta ja lähetettiin kyselylomakkeet. Komissio antoi osapuolille, joita asian tiedettiin välittömästi koskevan, tilaisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi.

(6) Kaikki yhteisön tuottajat vastasivat kyselyyn. Vastaukset saatiin myös kolmen kiinalaisen viejän — Liaoning Metals & Minerals Import & Export Corp., Citic Trading Co. Ltd ja Liaoning Foreign Trade Corp., jäljempänä "kiinalaiset viejät", — lisäksi yhdeltä etuyhteydessä olevalta tuojalta ja yhdeltä etuyhteydessä olevalta kauppiaalta. Yhteistyön aste oli Eurostatin antamien tietojen mukaan

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 (EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18).
([2]) EYVL L 145, 17.6.1993, s. 1.
([3]) EYVL C 383, 17.12.1997, s. 9.
([4]) EYVL C 190, 18.6.1998, s. 4.

yli 87 prosenttia Kiinan kansantasavallasta tulevasta kokonaistuonnista. Myös kolme etuyhteydetöntä tuojaa — Frank & Schulte Benelux Alankomaista, Timab Industries SA Ranskasta ja GBC Ltd Yhdistyneestä kuningaskunnasta — vastasivat kyselyyn ja esittivät kantansa kirjallisesti. Tuotteen käyttäjien osalta vastaus saatiin ainoastaan Timab Industriesilta, joka itse toi maahan kyseistä tuotetta.

(7) Komission yksiköt hankkivat ja tarkistivat kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistamisen sekä yhteisön edun määrittelemiseksi tarpeellisina pitämänsä tiedot. Tutkimuksia suoritettiin seuraavien yritysten tiloissa:

a) *Yhteisön tuottajat:*

— Grecian Magnesite SA, Ateena, Kreikka

— Magnesitas Navarras, Pamplona, Espanja

— Magnesitas de Rubián, Sarria (Lugo), Espanja

— Styromag GmbH, St. Katharein an der Laming, Itävalta.

b) *Vertailumaan tuottajat*

— Tamil Nadu Magnesite Ltd, Salem, Intia.

c) *Etuyhteydettömät yhteisön tuojat*

— Frank & Schulte Benelux, Capelle a/d Ijssel, Alankomaat

— Timab Industries SA, St. Malo, Ranska (myös tarkasteltavana olevan tuotteen käyttäjä)

— GBC Ltd, Ewell (Surrey), Yhdistynyt kuningaskunta.

d) *Etuyhteydessä olevat tuojat ja kauppiaat*

— Citic Germany GmbH, Bad Homburg, Saksa

— Lutz Mineralien GmbH, Schifferstadt, Saksa.

(8) Polkumyyntitutkimus koski 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 välistä ajanjaksoa, jäljempänä "tutkimusajanjakso". Yhteisön tuotannonalan tilannetta koskeva tutkimus koski 1 päivän tammikuuta 1994 ja tutkimusajanjakson päättymisen välistä ajanjaksoa, jäljempänä "tarkasteltavana oleva ajanjakso".

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

(9) Tässä menettelyssä tarkasteltavana oleva tuote on eräs magnesiumoksidin muoto, luonnon emäksinen kalsinoitu magnesiitti, jota valmistetaan luonnossa esiintyvästä magnesiumkarbonaatista tai magnesiitista. Emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuottamiseksi magnesiitti on louhittava, rouhittava, eroteltava ja poltettava lämpökaapissa 700 – 1 000 celsiusasteen lämmössä. Tuloksena saadaan emäksistä kalsinoitua magnesiittia, jossa on magnesiumoksidia (MgO) useina eri määrinä tai laatuina. Emäksisen kalsinoidun magnesiitin sisältämät pääasialliset epäpuhtaudet ovat SiO_2, Fe_2O_3, Al_2O_3, CaO ja B_2O_3 (piioksidi, rautaoksidi, alumiinioksidi, kalsiumoksidi ja boorioksidi). Emäksistä kalsinoitua magnesiittia käytetään pääasiassa maataloudessa eläinten ruokinnassa tai lannoitteena sekä teollisuudessa rakennusteollisuuden lattianpäällysteissä ja eristyslevyissä sekä selluloosa-, paperi- ja hiomaaineteollisuudessa.

(10) Emäksinen kalsinoitu magnesiitti ei ole kemiallisesti yhtenäistä. Ei kuitenkaan löydetty selkeitä jakoperusteita, jotka olisivat mahdollistaneet emäksisen kalsinoidun magnesiitin luokittelun eri tuotteiksi. Laatujen välinen raja on hämärtynyt, koska käyttäjät käyttävät samanlaisiin tarkoituksiin magnesiittia eri laatuina ja eri hankintalähteistä saatuna.

(11) Vaikka yhteisön markkinoilla myytyä Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa emäksistä kalsinoitua magnesiittia oli monta eri MgO-pitoisuutta, kaiken kaikkiaan tämä ei muuttanut merkittävästi tarkasteltavina olevan tuotteen fysikaalisia perusominaisuuksia, vaihdettavuutta, olemusta tai markkinointia. Kuten edellisessä tutkimuksessa, kaikenlaatuista ja -tyyppistä emäksistä kalsinoitua magnesiittia olisi tämän vuoksi tässä tutkimuksessa pidettävä yhtenä ja samana tuotteena.

2. Samankaltainen tuote

(12) Todettiin, että yhteisöön viedyn emäksisen kalsinoidun magnesiitin ja vertailumaassa tuotetun ja sen kotimaan markkinoilla myydyn tuotteen fyysisissä ja kemiallisissa ominaisuuksissa ja käytössä ei ole merkittäviä eroja. Eroja ei ollut myöskään tarkasteltavina olevan tuotteen ja valituksen tehneen yhteisön tuotannonalan tuottaman ja yhteisön markkinoilla myymän tuotteen välillä. Tässä suhteessa tutkimus vahvisti edellisessä tutkimuksessa tehdyn päätelmän siitä, että käyttäjät voivat jalostaa sekä tuotua tuotetta että yhteisössä tuotettua tuotetta muuttamatta tuotantoprosessiaan.

(13) Eräät etuyhteydettömät tuojat totesivat, että Kiinan kansantasavallasta peräisin oleva emäksinen kalsinoitu magnesiitti oli erilaista kuin yhteisön tuotannonalan tuottama ja myymä emäksinen kalsinoitu

magnesiitti. Ne väittivät, ettei niitä voitu pitää samanlaisina, koska Kiinan kansantasavallassa käytetty raaka-aine ($MgCO_3$) oli valmiina saatavissa laajoina kerrostumina, kun taas yhteisön raaka-aine oli louhittava ohuista juonista. Kiinan magnesiitin MgO-pitoisuus oli luonnollisesti suurempi.

(14) Vaikka louhintamenetelmät, kerrostuman magnesiittipitoisuus ja tuotantomenetelmä voivat vaihdella tuottajasta toiseen ja maailmanlaajuisesti, kyseiset erot eivät vaikuta merkittävästi valmiiseen tuotteeseen eivätkä ne riitä perustelemaan joidenkin etuyhteydettömien tuojien väitettä siitä, että emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuotanto on Kiinan kansantasavallassa käytettyjen menetelmien ja prosessien sekä magnesiitin kemiallisten ja fysikaalisten ominaisuuksien osalta ainutlaatuista. Tätä tukee se tosiasia, että yhteisön tuottajilla ja kiinalaisilla viejillä on joitakin yhteisiä asiakkaita.

(15) Tämän vuoksi yhteisöön vietävä emäksinen kalsinoitu magnesiitti, yhteisön tuotannonalan tuottama ja yhteisön markkinoilla myymä tuote sekä vertailumaan kotimaan markkinoilla tuotettava ja myytävä tuote ovat keskenään vaihdettavissa ja niitä on pidettävä perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisena samankaltaisena tuotteena.

C. POLKUMYYNTI

1. Alustavat huomiot

(16) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti tutkimuksessa tarkasteltiin, oliko perusteita päätellä polkumyynnin jatkumisen tai toistamisen olevan toimenpiteiden puuttuessa todennäköistä.

2. Vertailumaa

(17) Normaaliarvon määrittämisessä otettiin huomioon, että Kiinan kansantasavallasta tulleen tuonnin osalta normaaliarvon oli kyseistä tutkimusta varten perustuttava kolmannen markkinatalousmaan antamiin tietoihin. Tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa Turkkia pidettiin normaaliarvon määrittämiseksi soveltuvana kolmantena markkinatalousmaana. Eräät tuojat totesivat kuitenkin, että Turkki ei soveltunut, koska raaka-aineiden saanti on vaikeampaa Turkissa kuin Kiinan kansantasavallassa. Koska Turkin kaivokset eivät luonnostaan ole yhtä malmipitoisia kuin Kiinan kansantasavallan kaivokset, louhinta- ja jalostuskustannukset kaivoksissa ovat Turkissa korkeammat kuin Kiinassa. Eräs tuoja ehdotti vaihtoehdoksi Slovakiaa, jossa luonnonolojen väitettiin olevan verrattavissa Kiinan kansantasavallan luonnonoloihin. Toiset ehdottivat, että normaaliarvon olisi perustuttava Saksan kotimarkkinoiden myyntihintoihin kalkkikiven tai dolomiitin osalta, joita louhitaan ja jalostetaan samalla tavalla kuin emäksistä kalsinoitua magnesiittia Kiinan kansantasavallassa ja joiden käyttö on samankaltaista.

(18) Ottaen huomioon tuojien huomautukset Turkin valinnasta vertailumaaksi, yhteistyötä etsittiin Turkin lisäksi sellaisista muista maista, joissa tiedettiin tuotettavan riittäviä määriä emäksistä kalsinoitua magnesiittia. Yhteistyötä koskeva pyyntö osoitettiin kolmelle tunnetulle tuottajalle Turkissa, kahdelle Brasiliassa, yhdelle Slovakiassa ja kahdelle Intiassa. Brasiliasta ei saatu yhtään vastausta. Slovakian tuottaja ilmoitti, ettei se pysty antamaan pyydettyjä tietoja tutkimusajanjaksolta. Ainoa yhteistyöhön halukas turkkilainen emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuottaja ilmoitti sellaisen kotimaisen myynnin määrän, jota ei voitu pitää edustavana suhteessa yhteisöön suuntautuvaan Kiinan vientiin. Toinen turkkilainen tuottaja tuotti MgO:ta ainoastaan toisessa muodossa, perkipoltettuna magnesiittina. Lopulta yksi intialainen tuottaja suostui antamaan kyselylomakkeessa pyydetyt tiedot.

(19) Kalkkikiven tai dolomiitin Saksan kotimarkkinoiden myyntihintojen käyttöä koskevan ehdotuksen osalta olisi pantava merkille, että kalkkikiveä ja dolomiittia ei voida pitää samanlaisina kuin emäksistä kalsinoitua magnesiittia, koska niiden kemialliset ominaisuudet poikkeavat toisistaan.

(20) Intialaisen yhteistyössä toimineen tuottajan kotimarkkinoiden myynnin on havaittu olleen huomattavasti enemmän kuin viisi prosenttia Kiinan kansantasavallasta yhteisöön suuntautuneesta kokonaistuonnista tutkimusajanjaksona. Emäksisen kalsinoidun magnesiitin Intian markkinat vaikuttivat kilpailluilta markkinoilta, joilla ainakin viisi emäksisen kalsinoidun magnesiitin kotimaista tuottajaa kilpailee keskenään. Emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuotannossa raaka-aineena käytettyä magnesiittia on helposti saatavissa suurina määrinä tehtaiden lähellä sijaitsevista avolouhoksista. Intialaisten tuottajien louhimis- ja jalostusprosessi on hyvin samankaltainen kuin kiinalaisten tuottajien.

(21) Kiinalaiset viejät esittivät, että vaikka Turkki ei ollutkaan täysin soveltuva, se olisi pitänyt säilyttää vertailumaana, koska Intiassa määritetyllä normaaliarvolla ei olisi mitään yhteyttä Turkissa edellisessä tutkimuksessa todettuun normaaliarvoon. Kuten edellä on esitetty, myynti Turkissa oli kuitenkin liian vähäistä ollakseen edustavaa, ja sen vuoksi muuta vaihtoehtoa vertailumaaksi ei ollut.

(22) Kiinalaiset viejät vetosivat siihen, että yhteistyössä toimiva intialainen tuottaja on täysin valtion omistuksessa ja sen vuoksi valtio valvoo emäksisen kalsinoidun magnesiitin hintoja Intiassa. Kyseinen yritys on todellakin valtion omistama. Se toimii kuitenkin markkinatalousolosuhteissa ja sen kotimarkkinoiden myynti kilpailee monen yrityksen kanssa, jotka eivät ole Intian valtion omistamia. Valtionomistuksen ei todettu johtaneen kustannusten tai veloitettujen hintojen vääristymiseen.

(23) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo Intian olevan soveltuva vertailumaa normaaliarvon määrittämiseksi.

3. **Normaaliarvo**

(24) Ainoan Intiassa tuotettavan ja myytävän emäksisen kalsinoidun magnesiitin laadun osalta normaaliarvo on määritelty niiden hintojen perusteella, jotka riippumattomat asiakkaat maksavat tai jotka näiden on maksettava kotimaan markkinoilla samankaltaisen tuotteen myynnissä, jonka määrä on ollut riittävä ja joka on tapahtunut tavanomaisessa kaupankäynnissä. Muiden laatujen osalta, jotka eivät ole yhteistyössä toimivan yrityksen tuottamia, normaaliarvo on määritelty soveltamalla yhteistyössä toimivan yrityksen tuottaman laadun perusteella määrättyyn normaaliarvoon oikaisukerrointa. Koska suurempi MgO-pitoisuus merkitsee parempaa laatua ja siten arvokkaampaa tuotetta, on katsottu kohtuulliseksi määrittää oikaisu määrältään samaksi kuin MgO-pitoisuus Kiinan kansantasavallasta vietyjen eri laatujen osalta.

4. **Vientihinta**

(25) Yhteistyössä toimineiden kiinalaisten viejien emäksisen kalsinoidun magnesiitin vienti yhteisöön oli noin 87 prosenttia kyseisen tuotteen kokonaistuonnista Kiinan kansantasavallasta; arvio perustuu kyselyyn saatuihin vastauksiin ja Eurostatin tietoihin CN-koodista 2519 90 90 ja Taric-nimikkeestä 10/80, joihin tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti kirjataan.

(26) Kahden yhteistyössä toimineen viejän osalta, joiden myynti yhteisössä tapahtui ainoastaan etuyhteydettömille tuojille, vientihinta määritettiin sen hinnan perusteella, joka tosiasiallisesti maksettiin tai joka olisi maksettava tuotteesta myytäessä se vientiä varten etuyhteydettömille tuojille.

(27) Viejän osalta, jonka myynti yhteisöön tapahtui kokonaisuudessaan sen etuyhteydessä olevalle tuojalle yhteisössä, joka vuorostaan möi etuyhteydessä olevalle kauppiaalle, vientihinta on luotettavan vientihinnan laskemiseksi muodostettu vähentämällä ensimmäisen riippumattoman ostajan maksamasta jälleenmyyntihinnasta kaikki sekä etuyhteydessä olevalle tuojalle että etuyhteydessä olevalle kauppiaalle tuonnin ja jälleenmyynnin välillä aiheutuneet kustannukset sekä kohtuullinen voittomäärä perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti. Voiton määrä laskettiin ottaen huomioon yhteistyössä toimineiden riippumattomien tuojien keskimääräisesti saama voitto, joka oli 9 prosenttia etuyhteydessä olevan kauppiaan myynnistä saamasta liikevaihdosta.

5. **Vertailu**

(28) Laatukohtaista painotettua keskimääräistä normaaliarvoa verrattiin vastaavan laatuisen emäksisen kalsinoidun magnesiitin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan vapaasti laivassa -tasolla tuottajamaan satamassa perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti.

(29) Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin huomioon tekijät, joiden eroavaisuuden väitettiin ja osoitettiin vaikuttavan vertailukelpoisuuteen perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin sisämaa- ja valtamerirahdin, vakuutuksen, käsittelyn, lastauksen ja liitännäiskustannusten sekä luottokustannusten osalta. Koska Kiinan kansantasavallan tuottajien on helpompi saada raaka-ainetta, komissio katsoi, että olisi tehtävä ylimääräinen oikaisu Kiinan kansantasavallassa vallitsevasta edullisemmasta malmin hyödyntämisasteesta johtuvien magnesiittimalmin Intiaan nähden alhaisenpien louhintakustannusten huomioon ottamiseksi. Koska malmin hyödyntämisasteen on todettu olevan Intiassa samanlainen kuin Turkissa, jota käytettiin viitemaana edellisessä tutkimuksessa, ja koska asianomaiset osapuolet eivät ole esittäneet muita uusia tosiseikkoja, on normaaliarvoon päätetty soveltaa samaa oikaisua kuin kiinalaiset osapuolet pyysivät edellisessä tutkimuksessa, toisin sanoen 20 prosentin vähennystä Intiassa todetuista louhintakustannuksista.

(30) Kiinalaisten viejien esittämä pyyntö kaupan portaassa olevan eroavaisuuden oikaisemiseksi todettiin perustelluksi, mutta täsmällistä laskemista ei pidetty tarpeellisena, koska kyseessä on toimenpiteiden päättymistä koskeva tarkastelu ja polkumyyntimarginaali olisi merkittävä, vaikka kyseinen oikaisu olisi tehty.

6. **Polkumyyntimarginaali**

(31) Normaaliarvon ja vientihinnan vertailu osoitti polkumyynnin olemassaolon, koska polkumyyntimarginaali on saman suuruinen kuin määrä, jolla täten määritelty normaaliarvo ylitti yhteisöön suuntautuvan viennin hinnan. Polkumyyntimarginaali todettiin merkittäväksi laskettuna prosentteina cif-vientihinnasta yhteisön rajalla.

D. **POLKUMYYNNIN TOISTUMISEN TAI JATKUMISEN TODENNÄKÖISYYS**

(32) Tutkimusajanjakson aikaisen polkumyynnin olemassaolon lisäksi tarkasteltiin polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä, mikäli kyseiset toimenpiteet poistettaisiin. Viejien antamien tietojen perusteella pidetään todennäköisenä, että Kiinasta peräisin oleva emäksisen kalsinoidun magnesiitin vienti jatkuu joko samoilla tai vieläkin alemmilla hinnoilla kuin tutkimusajanjaksona. Tätä tukee se, että Yhdysvaltain viralliset tilastot osoittivat, että vapaasti laivalla -tason hinnat viennissä Kiinasta kyseiseen maahan, joka on eräs tärkeimmistä Kiinan kansantasavallan emäksisen kalsinoidun magnesiitin ostajista, olivat keskimäärin huomattavasti alemmat kuin vastaavan yhteisöön Kiinasta suuntautuneen viennin hinnat tutkimusajanjaksona.

(33) Koska Kiinasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin viennin on todettu tapahtuneen polkumyyntihinnoin tutkimusajanjaksona ja koska viejien antamien tietojen mukaan on ennustettavissa yhteisöön Kiinasta suuntautuvan viennin hintojen laskevan lievästi ja ottaen huomioon Kiinan sellaisiin kolmansiin maihin soveltaman hinnoittelupolitiikan, joissa ei ole voimassa polkumyyntitoimenpiteitä, pääteltiin polkumyynnin jatkumisen olevan todennäköistä, mikäli voimassa olevista toimenpiteistä luovutaan.

(34) Jäljempänä mainitun vientilisenssijärjestelmän poistaminen johtaisi todennäköisesti Kiinan vientihintojen laskemiseen noin 75 euroa tonnilta, mikä merkitsisi käytännössä polkumyynnin lisääntymistä.

E. **YHTEISÖN TEOLLISUUDENALAN MÄÄRITELMÄ**

(35) Perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti ”yhteisön tuotannonalalla” tarkoitetaan samankaltaisten tuotteiden tuottajia yhteisössä kokonaisuutena tai niitä tuottajia, joiden yhteinen tuotanto muodostaa perusasetuksen 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetussa merkityksessä pääosan kyseisten tuotteiden koko yhteisön tuotannosta. Tutkimuksessa vahvistettiin, että pyynnön tehneet yhteisön tuottajat edustivat sataa prosenttia emäksisen kalsinoidun magnesiitin yhteisön tuotannosta. Tämän vuoksi ne muodostavat yhteisön tuotannonalan perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

F. **YHTEISÖN EMÄKSISEN KALSINOIDUN MAGNESIITIN MARKKINOIDEN TILANNETTA KOSKEVA SELVITYS**

(36) Ensiksikin olisi pantava merkille, että suurin osa yhteisön tuotannonalaa koskevista tiedoista tarkasteltavana olevana ajanjaksona on laskettu kolmen yhteisön tuottajan — Grecian Magnesite, Magnesitas Navarras ja Magnesitas de Rubián — antamien tietojen perusteella. Neljäs yhteisön tuottaja, Styromag, perustettiin itsenäisenä yrityksenä vasta vuonna 1996; sen perustaminen oli seurausta vuonna 1994 tapahtuneesta, myös emäksistä kalsinoitua magnesiittia tuottaneen Magindag-yrityksen konkurssista. Koska Styromagista oli saatavilla tietoja ainoastaan vuodesta 1996 lähtien ja koska komissio halusi antaa johdonmukaisen kuvan yhteisön tuotannonalan taloudellisesta tilanteesta, se katsoi, ettei ole aiheellista ottaa huomioon Styromagin tietoja analysoitaessa yhteisön tuotannonalan tilannetta. Styromagin antamat tiedot on otettu huomioon määritettäessä yhteisön kokonaiskulutusta ja ne ovat vaikuttaneet tutkimusajanjaksoa koskeneeseen hinnan alittavuuden analyysiin. Voidaan todeta myös, että jäljempänä esitetty yhteisön tuotannonalan tilanteen analyysi ei olisi muuttunut, vaikka siinä olisi otettu huomioon Styromagin osalta pois jätetyt vuosia 1994 ja 1995 koskevat tiedot.

1. **Kulutus yhteisön markkinoilla**

(37) Emäksisen kalsinoidun magnesiitin tutkimusajanjakson aikainen kokonaiskulutus laskettiin seuraavien tekijöiden perusteella:

— yhteisön tuotannonalan myynnin määrä yhteisön markkinoilla,

— emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonti yhteisöön Kiinan kansantasavallasta, ja

— emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonti yhteisöön kaikista muista kolmansista maista.

(38) Edellä mainittujen tekijöiden perusteella kulutus nousi 328 000 tonnista vuonna 1994 356 000 tonniin tutkimusajanjaksona, eli lähelle edellisen tutkimusajanjakson osalta määriteltyä tasoa (368 000 tonnia). Vuosien 1994 ja 1996 väliselle ajanjaksolle oli ominaista jatkuva kulutuksen nousu 422 000 tonniin vuonna 1996. Kulutus nousi yhteisössä sääolosuhteiden vaikutuksesta pääasiassa

maataloudessa käytetyn malmipitoisuudeltaan alhaisen emäksisen kalsinoidun magnesiitin kysynnän sekä eräiden uusien teollisten markkinoiden potentiaalisen kehittymisen ansiosta. Huipun jälkeen kysyntä laski 18 prosenttia vuonna 1997, mutta kasvoi jonkin verran tutkimusajanjaksona.

(39) Lopuksi voidaan todeta, että yhteisön emäksisen kalsinoidun magnesiitin kulutus jakautui suhteellisen tasaisesti tuotteen kahteen käyttötarkoitukseen; noin 50 prosenttia kulutuksesta käytettiin maataloudessa ja toinen puolisko teollisuudessa.

2. **Tuonti tarkasteltavana olevasta maasta**

a) *Tuonnin määrä, tuonnin osuus ja tarkasteltavana olevan tuonnin osuus tuonnista tarkasteltavana olevana ajanjaksona*

(40) Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonti kasvoi 86 089 tonnista vuonna 1994 110 592 tonniin tutkimusajanjaksona, mikä vastaa noin 28 prosentin nousua tarkasteltavana olevana ajanjaksona. Tutkimusajanjaksona tuotu määrä on lähellä edellisen tutkimusajanjakson tasoa alkuperäisessä tutkimuksessa (120 000 tonnia).

(41) Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin määrällinen osuus yhteisöön suuntautuneesta kokonaistuonnista oli 77 – 82 prosenttia tarkasteltavana olevana ajanjaksona. Korkein tuontiosuus saavutettiin kysynnän huippuvuonna 1996. Olisi kuitenkin pantava merkille, että edellisen tutkimusajanjakson aikana Kiinan kansantasavallan tuonnin osuus oli ainoastaan noin 54 prosenttia.

(42) Kiinan kansantasavallasta suuntautuneen tuonnin markkinaosuus yhteisön markkinoilla nousi vuodesta 1994 tutkimusajanjaksoon 26,3 prosentista 31 prosenttiin. Tämä vastaa 4,7 prosentin kokonaiskasvua tarkasteltavana olevana ajanjaksona. Poikkeuksellisen korkean kysynnän vuonna 1996 Kiinan markkinaosuus oli 36,4 prosenttia. Edellisessä tutkimuksessa Kiinan kansantasavallasta suuntautuvan tuonnin markkinaosuus oli 32 prosenttia tutkimusajanjaksona.

b) *Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin hintakehitys ja hinnoittelu*

i) Tarkastelevana olevan tuonnin hintakehitys

(43) Eurostatin tietojen mukaan Kiinan yhteisöön suuntautuneen viennin keskimääräiset cif-myyntihinnat nousivat merkittävästi vuosina 1994 – 1995 ja vähenivät jatkuvasti sen jälkeen. Kyseisen tuonnin keskimääräiset myyntihinnat nousivat siis tarkasteltavan olevana ajanjaksona noin 14 prosenttia.

(44) Väitettiin, että Kiinan vientilisenssijärjestelmä, jonka on sanottu otetun käyttöön polkumyyntitullien käyttöönoton jälkeen, olisi vähitellen rajoittanut kiinalaisen emäksisen kalsinoidun magnesiitin tarjontaa yhteisössä ja samalla nostanut kiinalaisen tuotteen myyntihintoja yhteisössä. Kuitenkin, kuten edellä on esitetty, Kiinasta tulevan tuonnin määrä nousi 28 prosentilla tarkasteltavina olevana ajanjaksona ja vaikka Kiinasta yhteisöön tulevan tuonnin hinnat nousivat toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen vuonna 1993 vuoteen 1995 asti, ne ovat laskeneet tämän jälkeen jatkuvasti.

ii) Viejien hinnoittelu

(45) Viejien hinnoittelun määrittämiseksi suhteessa yhteisön tuottajien hinnoitteluun analysoitiin tutkimusajanjakson osalta sekä viejien että yhteisön tuotannonalan hinnat. Kyseisessä analyysissä käytettiin yhteisön tuotannonalan myyntiä ja kiinalaisten yhteistyössä toimivien viejien myyntiä etuyhteydettömille tuojille yhteisössä sekä etuyhteydessä olevien tuojien jälleenmyyntiä etuyhteydettömille asiakkaille, joiden katsottiin olevan samalla kaupan portaalla. Tätä analyysia varten tuote ryhmiteltiin kahteen luokkaan sen mukaan, käytetäänkö sitä maataloudessa vai teollisuudessa. Tältä perustalta yhteisön tuotannonalan tuottaman ja myymän emäksisen kalsinoidun magnesiitin myyntihintoja verrattiin samaan tarkoitukseen käytetyn kiinalaisen emäksisen kalsinoidun magnesiitin myyntihintoihin.

(46) Olisi pantava merkille, että yhteistyössä toimivat kiinalaiset viejät möivät merkittävän osan viennistään yhteisöön sellaisten asiakkaiden kautta, jotka ovat sijoittautuneet yhteisön ulkopuolelle, vapaasti laivassa Kiinan rajalla -tasolla. Tämän vuoksi oli yhteistyössä toimivien tuojien ja viejien antamien tietojen perusteella tehtävä oikaisuja cif-yhteisön rajalla -tasolle pääsemiseksi.

(47) Tarkasteltavan olevan tuonnin painotettuja keskimääräisiä cif-hintoja verrattiin yhteisön tuottajien hintoihin, toimitusehdoissa olevien eroavuuksien huomioon ottamiseksi oikaistuina, niillä markkinoilla, joilla molemmilla osapuolilla oli myyntiä, koska ainoastaan siten voitiin toteuttaa järkevä

vertailu. Tutkimus vahvisti, että kiinalaisten viejien keskimääräiset myyntihinnat olivat molempien käyttötarkoitusten osalta kaiken kaikkiaan alemmat kuin yhteisön tuotannonalan vastaavat hinnat. Erityisesti vahvistettiin, että keskimääräinen ero Kiinan viennin ja yhteisön tuotannonalan hinnoissa oli suhteellisesti suurempi teollisuudessa kuin maataloudessa käytettävän emäksisen kalsinoidun magnesiitin osalta.

(48) Kyselyyn yhteistyössä toimivilta tuojilta saaduista vastauksista kävi ilmi, että merkittävän maataloudessa käytettävän emäksisen kalsinoidun magnesiitin myynnin osalta viejien cif-myyntihinta oli usein täsmälleen vähimmäishinta eli 112 ecua tonnilta, mistä voidaan päätellä nykyisin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden rajoittaneen kyseisiä hintoja.

(49) Vaikka viejien hinnoista ei heijastunut, että kiinalainen emäksinen kalsinoitu magnesiitti oli puhtaampaa kuin yhteisön tuotannonalan tuottama, komissio ei katsonut oikaisukertoimen soveltamista tarpeelliseksi. Yhteisön tuotannonala oli vaatinut kyseistä oikaisua.

3. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

a) *Tuotanto*

(50) Tarkasteltavana olevan ajanjakson alun ja lopun tilanteen vertailusta ilmenee, että emäksisen kalsinoidun magnesiitin kokonaistuotanto on pysynyt melko vakaana vuoden 1994 ja tutkimusajanjakson välillä. Tuotanto lisääntyi 6 prosenttia noin 207 000 tonnista noin 219 000 tonniin edellä mainittuna ajanjaksona.

b) *Tuotantokapasiteetti*

(51) Yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetti kasvoi 265 000 tonnista vuonna 1994 280 000 tonniin tutkimusajanjaksona. Tämä vastaa noin 6 prosentin lisäystä tarkasteltavana olevana ajanjaksona.

c) *Kapasiteetin käyttöaste*

(52) Yhteisön tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste oli vuonna 1994 ja tutkimusajanjaksona suunnilleen sama, 78 prosenttia. Kapasiteetin käyttöaste nousi kuitenkin niin, että vuonna 1995 se oli 89 prosenttia ja vuonna 1996 88 prosenttia. Tämä johtui siitä, että myynnin odotettiin lisääntyvän kyseisenä kautena, mikä ei kuitenkaan toteutunut etenkään vuonna 1996. Tämän jälkeen yhteisön tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste aleni jatkuvasti.

d) *Myyntimäärät*

(53) Yhteisön tuottajien kokonaismyyntimäärä kasvoi noin 209 000 tonnista lähes 211 000 tonniin vuoden 1994 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Myyntimäärä kasvoi huomattavasti vuosina 1994 ja 1995, mutta on tämän jälkeen pienentynyt jatkuvasti.

e) *Markkinaosuus*

(54) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus yhteisön markkinoilla pieneni 63 prosentista vuonna 1994 58 prosenttiin tutkimusajanjaksona. Osuus pieneni siis viisi prosenttiyksikköä tarkasteltavana olevana ajanjaksona. Vuonna 1996, jolloin kysyntä oli erityisen suurta, yhteisön tuotannonalan markkinaosuus laski 50 prosenttiin. Vaikka yhteisön tuotannonala sai menettämänsä prosenttiyksiköt takaisin seuraavana vuonna, sen osuus on jälleen laskenut vuodesta 1997.

f) *Hintakehitys*

(55) Tutkimuksesta kävi ilmi, että yhteisön tuottajien keskimääräinen emäksisen kalsinoidun magnesiitin myyntihinta nousi 7 prosenttia vuoden 1994 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Yhteisön tuotannonalan myyntihinnat olivat korkeimmillaan vuonna 1996, koska markkinoiden kysyntä oli suurta kyseisenä vuonna. Maataloudessa käytettävän emäksisen kalsinoidun magnesiitin hinnat nousivat tarkasteltavana olevana ajanjaksona 13 prosenttia, kun taas teollisuudessa käytettävän emäksisen kalsinoidun magnesiitin myyntihinnat nousivat 6 prosenttia. Maataloudessa käytettävän emäksisen kalsinoidun magnesiitin hintakehitys oli kuitenkin melko vakaata vuoden 1996 hintahuipun jälkeen, kun taas teollisuudessa käytettävän emäksisen kalsinoidun magnesiitin hinnat laskivat 5 prosenttia.

g) *Kannattavuus*

(56) Kannattavuuden arvioinnissa otettiin huomioon yhteisön tuotannonalan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuotannon tiettyjen sivutuotteiden myynti, minkä tuloksena emäksisen kalsinoidun magnesiitin erityiskustannukset laskivat ja tuotteeseen liittyvät voitot kasvoivat. Yhteisön tuotannonala väitti kuitenkin, että kyseinen myynti oli ainoastaan väliaikaista ja että se voisi loppua milloin tahansa. Komissio katsoi, että koska sivutuotteiden myynti oli huomattavaa sekä niiden arvossa että määrässä mitattuna ja niitä oli ollut kaupan jo pitkään, myynti oli otettava huomioon emäksisen kalsinoidun magnesiitin kannattavuuden arvioinnissa ja tämän vuoksi oli todettava, että emäksisen kalsinoidun magnesiitin myynnin kannattavuus lisääntyi.

(57) Tällä perusteella yhteisön tuotannonalan kannattavuus ilmaistuna prosenttiosuutena nettomyynnistä lisääntyi tarkasteltavana olevana ajanjaksona 4,0 prosentin painotetusta keskimääräisestä tappiosta vuonna 1994 tutkimusajanjakson 5,2 prosentin voittoon. Yhteisön tuotannonalan kannattavuus on kokonaisuudessaan parantunut 9,2 prosenttiyksikköä tarkasteltavana olevana ajanjaksona. Yhteisön tuotannonala katsoo kuitenkin, että sen toimintojen ylläpitäminen edellyttäisi vuotuista 10 prosentin voittoa.

h) *Työllisyys*

(58) Yhteisön tuotannonalan työllisyys laski 6,7 prosenttia tarkasteltavana olevana ajanjaksona.

i) *Varastot*

(59) Yhteisön tuottajien loppuvarastot suurenivat 24 788 tonnista vuonna 1994 34 240 tonniin tutkimusajanjaksona, mikä merkitsee noin 38 prosentin kasvua tarkasteltavana olevana ajanjaksona. Loppuvarastot suurenivat jatkuvasti vuosina 1994 – 1997, mutta pienenivät tutkimusajanjaksona.

j) *Investoinnit*

(60) Yhteisön tuotannonalan kokonaisinvestoinnit lisääntyivät vuoden 1994 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana noin 23 prosenttia. Yhteisön tuotannonala on tehnyt huomattavia investointeja erityisesti vuosina 1995 – 1996. Investoinnit liittyivät lähinnä tuotantoprosessin kehittämiseen ja sen rationalisoinnin jatkamiseen kustannussäästöjen aikaansaamiseksi. Osa yhteisön tuotannonalasta asensi uuneihinsa nykyaikaisia suodattimia vähentääkseen ympäristön saastumista.

k) *Yhteisön tuotannonalan vientitoiminta*

(61) Yhteisön tuotannonalan emäksisen kalsinoidun magnesiitin vienti yhteisön ulkopuolisiin maihin on kehittynyt melko vakaasti. Vuotuinen vienti oli tarkasteltavana olevana ajanjaksona noin 8 000 – 11 000 tonnia.

l) *Päätelmät*

(62) Sen jälkeen, kun vuonna 1993 otettiin käyttöön muuttuva polkumyyntitulli, yhteisön tuotannonalan tilanne on parantunut tarkasteltavana olevana ajanjaksona. Taloudelliset tekijät, kuten tuotanto, tuotantokapasiteetti, keskimääräiset myyntihinnat tonnilta, kannattavuus ja investoinnit, osoittivat myönteistä kehitystä. Sekä tuotanto että tuotantokapasiteetti lisääntyivät noin 6 prosenttia tarkasteltavana olevana ajanjaksona, ja keskimääräiset myyntihinnat nousivat noin 7 prosenttia samana aikana. Kahden tappiollisen vuoden jälkeen yhteisön tuotannonalan myynti on ollut jälleen kannattavaa vuodesta 1996. Tämä johtui todennäköisesti henkilöstön vähentämisestä ja edellisenä vuonna tuotannon rationalisoimiseksi tehdyistä investoinneista. Yhteisön tuotannonalan myynnin määrä ja kapasiteetin käyttöaste olivat tutkimusajanjaksona vuoden 1994 tasolla. Edellä olevasta arvioinnista ilmenee kuitenkin, että tämä ei päde kaikkiin indikaattoreihin ja että erityisesti vuodesta 1996 kehityssuunta on ollut laskeva.

(63) Kapasiteetin käyttöaste, markkinaosuus, työllisyys ja loppuvarastot eivät kehittyneet myönteisesti. Yhteisön tuotannonala menetti noin 5 prosenttiyksikköä osuudestaan yhteisön markkinoilla kyseisenä aikana. Yhteisön tuotannonala työllisti tutkimusajanjaksona 6,7 prosenttia vähemmän henkilöstöä kuin vuonna 1994. Yhteisön tuotannonalan loppuvarastot suurenivat jatkuvasti vuosina 1994 – 1997 – tarkasteltavana olevan ajanjakson kokonaislisäys oli 38 prosenttia. Yhteisön tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste lisäksi laski jatkuvasti vuodesta 1995; jopa vuonna 1996, kun kysyntä oli suurta, kapasiteetin käyttöaste oli suurimmillaankin vain 88 prosenttia.

(64) Tutkimuksessa todettiin, että vaikka yhteisön tuotannonalan tilanne on parantunut eräillä aloilla, toisten taloudellisten tekijöiden kehitys ei ollut yhtä myönteistä. Tilannetta on tarkasteltava ottaen huomioon Kiinasta peräisin olevan tuonnin alhaiset hinnat, jotka olivat lähes vähimmäishintojen tasolla ja aiheuttivat hintapaineita yhteisön tuotannonalalle. Yhteisön tuotannonala ei tämän vuoksi ole pystynyt täysin toipumaan aiemman polkumyynnin vaikutuksista.

(65) Väitettiin, että yhteisön tuotannonalan tilanne parantui yhteisön markkinoilla, vaikka tuonti kyseisestä maasta yhteisöön oli jatkuvaa. Tältä osin on todettava, että vaikka polkumyyntitoimenpiteet ovat osaltaan edistäneet yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen parantumista, niiden vaikutus on heikentynyt, kuten edellä on osoitettu. Tätä tukee se, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin määrä lisääntyi tarkasteltavana olevana ajanjaksona 28 prosenttia ja sen markkinaosuus kasvoi 4,7 prosenttiyksikköä.

4. **Muista kolmansista maista peräisin olevan tuonnin määrät ja hinnat**

a) *Tuonnin määrä*

(66) Muista kolmansista maista peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonnin määrä kasvoi tarkasteltavana olevana ajanjaksona noin 25 000 tonnista vuonna 1994 26 000 tonniin tutkimusajanjaksona. Kasvua oli noin 4 prosenttia. Koska emäksisen kalsinoidun magnesiitin kysyntä lisääntyi vuonna 1996, kuten edellä todettiin, muista kolmansista maista peräisin oleva tuonti oli kyseisenä vuonna suurimmillaan, yli 33 000 tonnia.

(67) Muista kolmansista maista tulevan tuonnin markkinaosuus oli 8 prosenttia vuosina 1994—1996 ja laski vuonna 1997 yhden prosenttiyksikön. Kyseisten maiden markkinaosuus on siis säilynyt melko vakaana tarkasteltavana olevana ajanjaksona.

b) *Kolmansista maista peräisin olevan tuonnin myyntihinnat*

(68) Eurostatin mukaan kolmansista maista peräisin olevan tuonnin keskimääräiset myyntihinnat nousivat 43 prosenttia tarkasteltavana olevana ajanjaksona.

5. **Päätelmät**

(69) Aiemman tutkimuksen lukujen vertailu osoittaa yhteisön kulutuksen kehittyneen varsin vakaasti. Yhteisön kysynnän väitettiin kasvaneen nopeasti vuosina 1995—1996 niin, ettei yhteisön tuotannonalan kapasiteetti pystynyt vastaamaan kysyntään, minkä vuoksi Kiinasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonnin lisääntyminen oli väistämätöntä. Olisi kuitenkin huomattava, että yhteisön tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste oli noin 89 prosenttia vuonna 1995 ja on laskenut tämän jälkeen jatkuvasti. Näin ollen voidaan päätellä, että yhteisön kulutuksella ei ollut suurta vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen tarkasteltavana olevana ajanjaksona.

(70) Lisäksi vaikuttaa siltä, että Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrän lisääntymisen syynä olivatkin kyseisen tuonnin hinnat, jotka laskivat vuodesta 1995 alkaen. Joka tapauksessa tutkimusajanjaksoa edeltävänä aikana ei ilmennyt niin huomattavaa kysynnän lisääntymistä, että sillä voitaisiin selittää tutkimuksessa todettu Kiinasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonnin lisääntyminen ja markkinaosuuden kasvu.

(71) Yhteisön tuotannonala toteutti huomattavia toimia parantaakseen kilpailukykyään suhteessa pääkilpailijoihinsa eli kiinalaisiin tuottajiin ja muiden kolmansien maiden kilpailijoihin. Ponnistelut ilmenevät erityisen hyvin tarkasteltavana olevan ajanjakson investointien tarkastelusta. Yhteisön tuotannonala investoi vuosina 1994—1997 huomattavia määriä tuotantovälineidensä nykyaikaistamiseen ja rationalisointiin. Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin jatkumisen vuoksi ponnistelut eivät kuitenkaan ole täysin onnistuneet. Yhteisön tuotannonalan tilanne on ollut edelleen haavoittuva.

G. **VAHINGON TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS**

1. **Tarkasteltavana olevan viejämaan tilanteen analysointi**

a) *Kiinan lisenssijärjestelmä*

(72) Kiinan ulkomaankaupasta ja taloudellisesta yhteistyöstä vastaava ministeriö sekä metallien, mineraalien ja kemikaalien tuojien ja viejien kauppakamari ottivat huhtikuussa 1994 käyttöön tiettyjen mineraalien kaikkeen vientiin sovellettavan vientilisenssijärjestelmän, joka käytännössä vastaa vientikiintiöjärjestelmää. Erilaiset magnesiumoksidit, mukaan lukien emäksinen kalsinoitu magnesiitti, ovat tämän jälkeen kuuluneet kyseiseen lisenssijärjestelmään. Vuonna 1998 emäksisen kalsinoidun magnesiitin lisenssimaksu oli noin 37 ecua tonnilta. Tämä tarkoittaa sitä, että saavutettaessa minimihinta eli 112 ecua tonnilta todellinen myyntihinta ilman lisenssimaksua olisi noin 75 ecua tonnilta.

(73) Lisäksi Liaoningin provinssi, jonne useimmat tuottajista ovat sijoittautuneet, otti Eurometaux:n mukaan vuonna 1995 käyttöön toisen paikallisen veron, joka vuonna 1997 oli noin 15 ecua tonnilta. On väitetty, että kyseinen lisenssijärjestelmä on riittävä vähentämään vahingollisen polkumyynnin toistamisen riskiä.

(74) Eurometaux väitti, että Kiinan magnesiittiin soveltama lisenssijärjestelmä saatettaisiin poistaa pian käytöstä; järjestö pelkäsi, että tämän seurauksena Kiinasta peräisin olevan magnesiitin tuonnin määrä lisääntyisi ja sen hinnat laskisivat huomattavasti, jollei polkumyyntitoimenpiteiden voimassaoloa jatkettaisi.

(75) Viejät väittivät, että lisenssijärjestelmä on vakauttanut magnesiitin vientiä Kiinan kansantasavallasta ja tehnyt siitä luotettavamman ja että ei ole syytä olettaa, että järjestelmän soveltaminen lopetettaisiin pian. Viejät väittivät lisäksi, että jos polkumyyntitoimenpiteiden soveltamista ei jatkettaisi ja lisenssijärjestelmän soveltaminen lopetettaisiin, ne eivät suinkaan laskisi hintojaan Euroopan yhteisön markkinoiden kaltaisilla vakailla markkinoilla ja näin äHakisti vapaaehtoisesti luopuisi voitoistaan.

(76) Ottaen huomioon edellä esitetyt väitteet sekä edellä kuvatun, viejämaan viranomaisten itsenäisesti hallinnoiman järjestelmän luonteen on todettava, että vientilisenssijärjestelmän olemassaolo tai käytöstä poistaminen eivät voi vaikuttaa yhteisön toimielinten päätökseen siitä, jatketaanko polkumyyntitoimenpiteiden voimassaoloa. Järjestelmän analysoinnista kävi kuitenkin korostuneesti ilmi, että kiinalaisilla viejillä on mahdollisuus myydä emäksistä kalsinoitua magnesiittia erittäin alhaisilla hinnoilla.

b) *Vienti Kiinasta kolmansiin maihin*

(77) Komissio on arvioinut Yhdysvaltain kauppaa koskevien tilastojen perusteella emäksisen kalsinoidun magnesiitin vientiä Kiinasta Yhdysvaltoihin. Kyseisen viennin osuus oli 67 prosenttia kaikesta emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonnista Yhdysvaltoihin vuonna 1997 ja 63 prosenttia vuoden 1998 elokuuhun mennessä.

(78) Kiinasta Yhdysvaltoihin suuntautuvan viennin kokonaismäärä kasvoi 72 477 tonnista 89 440 tonniin vuosina 1994 – 1997, siis 23 prosenttia. Vuonna 1995 kyseinen vienti oli suurimmillaan, yli 96 000 tonnia, eli suunnilleen yhtä paljon kuin Kiinan yhteisöön suuntautuvan viennin määrä; vuonna 1996 suuntaus oli jälleen aleneva.

(79) Vaikka Kiinasta Yhdysvaltoihin suuntautuvan viennin cif-myyntihinnat nousivat vuosina 1994 – 1995 80 prosenttia niin, että taso oli alkuun erittäin alhainen, hinnat ovat tämän jälkeen laskeneet ja olleet jatkuvasti alle vuonna 1993 vahvistetun EU:n vähimmäishinnan, joka on 112 ecua tonnilta.

(80) Emäksisen kalsinoidun magnesiitin eri lajien hintavertailusta ilmenee Eurostatin tietojen perusteella, että Kiinasta peräisin olevan viennin keskimääräinen myyntihinta yhteisön markkinoilla on noin kolmanneksen suurempi kuin keskimääräinen myyntihinta Yhdysvaltain markkinoilla. Näin ollen ei näytä olevan syytä uskoa, että jos toimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa, Kiinasta peräisin olevan viennin hinnat eivät laskisi Yhdysvaltoihin suuntautuvan viennin hintojen tasolle, erityisesti koska yhteisöön suuntautuvan viennin hintojen on todettu osittain olevan erittäin lähellä vähimmäishintaa tai täsmälleen sen suuruisia; vaikuttaa siis siltä, että hinnat ovat kyseisellä tasolla vain vähimmäishinnan olemassaolon vuoksi.

c) *Tuotanto, kapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste ja varastot*

(81) Komissio lähetti kyselylomakkeet kahdeksalle kiinalaiselle tuottajalle ja kauppayhtiölle määrittääkseen muun muassa tuotannon tason, tuotantokapasiteetin, kapasiteetin käyttöasteen ja varastojen suuruuden. Komissio ei kuitenkaan pystynyt määrittämään kiinalaisten tuottajien tuotannon tasoa eikä täsmällistä kapasiteettia, kapasiteetin käyttöastetta ja varastojen suuruutta, koska kolme neljästä yhteistyössä toimivasta yrityksestä ovat pelkästään kauppayhtiöitä ja ainoastaan yksi yritys tuottaa itse emäksistä kalsinoitua magnesiittia. Muut tuottajat eivät toimineet yhteistyössä. Koska Kiinan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuotannosta ei voitu tehdä edustavaa arviota ja koska virallisia tilastoja ei ollut käytettävissä, komission oli perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käytettävä saatavilla olevia tietoja.

(82) Tämän vuoksi päätettiin, että olisi käytettävä tarkastelua koskevassa pyynnössä toimitettuja tietoja, joihin sisältyy tuotannonalan omia tietoja ja markkinatutkimustietoja. Näiden lähteiden mukaan muutaman viime vuosien tuotannon voidaan arvioida olleen vuosittain noin 600 000 tonnia, josta ainoastaan 200 000 tonnia on suunnattu Kiinan kotimarkkinoille.

(83) Samoin perustein oli käytettävä tarkastelua koskevassa pyynnössä olevia tietoja määritettäessä tuotantokapasiteettia, kapasiteetin käyttöastetta ja varastojen suuruutta. Lähteen mukaan kiinalaisten tuottajien tuotantokapasiteetti oli yli 700 000 tonnia vuodessa. Kapasiteetin käyttöasteesta voidaan todeta, että kiinalaisilla tuottajilla on huomattavasti käyttämätöntä tuotantokapasiteettia. Kiinan emäksisen kalsinoidun magnesiitin varastojen suuruus oli noin 500 000 tonnia.

2. **Vahingollisen polkumyynnin toistumista koskeva päätelmä**

(84) Kiinan vientihinnat emäksisen kalsinoidun magnesiitin toisilla päämarkkinoilla eli Yhdysvalloissa, johon vientilisenssijärjestelmää myös sovelletaan, olivat hyvin alhaiset vuodesta 1994 vuoden 1998 puoleenväliin. Vaikka hinnat nousivatkin vuosina 1994 – 1997 noin 70 prosenttia erittäin alhaiselta tasolta, ne olivat edelleen huomattavasti alhaisemmat kuin EU:n vuonna 1993 vahvistettu vähimmäishinta ja Kiinasta peräisin olevassa yhteisöön suuntautuvassa viennissä tosiasiallisesti veloitetut hinnat.

(85) Kun lisäksi otetaan huomioon Kiinan lisenssijärjestelmä, jonka käytöstä poistamisen johdosta Kiinan cif-myyntihintoja voitaisiin jo laskea noin 37 eculla tonnilta, Kiinan valtavat raaka-ainevarat ja huomattava käyttämätön tuotantokapasiteetti osoittavat, että kiinalaisilla viejillä on merkittävät mahdollisuudet aloittaa vahingollinen polkumyynnillä tapahtuva tuonti uudelleen. Tämän vuoksi pääteltiin, että jos toimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa, vahingollista polkumyyntiä esiintyy todennäköisesti uudelleen, ja että voimassa olevien toimenpiteiden soveltamista olisi tämän vuoksi jatkettava.

H. YHTEISÖN ETU

1. Johdanto

(86) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti tarkasteltiin, olisiko voimassa olevien polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen vastoin yhteisön kokonaisetua. Yhteisön edun määrittäminen perustui eri osapuolten, kuten yhteisön tuotannonalan, tuojien ja kauppiaiden sekä tuotteen käyttäjien etujen arviointiin. Voidakseen arvioida toimenpiteiden voimassaolon jatkamisen todennäköisiä vaikutuksia komission yksiköt pyysivät tietoja kaikilta edellä mainituilta asianomaisilta osapuolilta.

(87) Muistutettakoon, että edellisessä tutkimuksessa toimenpiteiden käyttöönottoa ei pidetty yhteisön etujen vastaisena. Lisäksi olisi huomattava, että nyt kyseessä oleva tutkimus on tarkastelu, jossa siis arvioidaan tilannetta, jossa polkumyyntitoimenpiteet ovat jo olleet voimassa. Näin ollen on tämän tutkimuksen ajoituksen ja luonteen vuoksi voitu arvioida, onko käyttöön otetuista polkumyyntitoimenpiteistä aiheutunut mahdollisia kielteisiä seurauksia asianomaisille osapuolille.

(88) Komissio lähetti kyselylomakkeet 24 tuojalle, joista kolme etuyhteydetöntä tuojaa ja yksi etuyhteydessä oleva tuoja toimi täysipainoisesti yhteistyössä. Lisäksi kyselylomakkeet lähetettiin kahdelle tuotetta käyttävälle organisaatiolle, CEFIC:lle ja EMFEMA:lle. Ne eivät kuitenkaan vastanneet kyselyyn.

(89) Tällä perusteella tarkasteltiin, oliko polkumyyntiä, vahinkoa ja vahingollisen polkumyynnin jatkumista tai toistamista koskevista päätelmistä huolimatta olemassa pakottavia syitä, joiden perusteella olisi pääteltävä, että toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen tässä erityistapauksessa ei ole yhteisön edun mukaista.

2. Yhteisön tuotannonalan etu

(90) Tutkimuksen tulosten perusteella voidaan päätellä, että jos toimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa, yhteisön tuotannonalan tilanne säilyy haavoittuvana tai jopa huononee entisestään.

(91) Yhteisön tuotannonala on kärsinyt Kiinan kansantasavallasta polkumyynnillä tapahtuvasta emäksisen kalsinoidun magnesiitin halpatuonnista. Tarkasteltavana olevien polkumyyntitoimenpiteiden tavoitteena on yhteisön tuottajien ja yhteisön ulkopuolisiin maihin sijoittautuneiden viejien kilpailun saattaminen jälleen terveeksi yhteisön markkinoilla; kuten edellä on todettu, tähän tavoitteeseen ei ole täysin päästy.

(92) Yhteisön tuotannonala on toteuttanut viime vuosina huomattavia toimia parantaakseen tuottavuuttaan pyrkimyksenään alentaa tuotantokustannuksiaan ja parantaa kilpailukykyään hintavaihtelulle herkillä markkinoilla. Tarkasteltavana olevana ajanjaksona tehtiin rationalisointitoimia ja investointeja, ja yhteisön tuotannonalan myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset laskivat. Lisäksi eräs kreikkalainen yhteisön tuottaja, joka osallistui aiempaan tutkimukseen, teki konkurssin; myös tutkimukseen äskettäin mukaan tulleen itävaltalaisen tuottajan Styromagin emoyritys Magindag oli tehnyt konkurssin vuonna 1994, ja Styromagissa oli jouduttu tekemään täydellinen rakenneuudistus. Yhteisön tuotannonala ei ole pystynyt tekemään kohtuullista voittoa tarkasteltavana olevana ajanjaksona.

(93) Ottaen huomioon yhteisön tuotannonalan taloudelliset vaikeudet, erityisesti sen, ettei se kyennyt toipumaan polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttamasta epäterveestä markkinatilanteesta, komission yksiköt katsovat, että ilman väliintuloa yhteisön tuotannonalan tilanne todennäköisesti heikkenee edelleen, koska tuotannonalalle on aiheutunut tappioita pitkällä aikavälillä. Tässä yhteydessä myös alan työntekijöiden määrää saatettaisiin joutua vähentämään huomattavasti. Tutkimuksessa on todettu, että yhteisön tuotannonala on elinkelpoinen, mutta sen tilanne on edelleen epävarma, ja on erittäin todennäköistä, että jos polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutuksia korjaavien polkumyyntitoimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa, yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne heikkenee. Yhteisön tuotannonalan olemassaolo ja monet työpaikat saattavat siis olla uhattuina.

(94) Lisäksi yhteisön tuotannonalan rakenneuudistustoimien jatkaminen osoittaa, ettei tuotantoa suinkaan aiota lopettaa. Polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen olisi näin ollen yhteisön tuotannonalan edun mukaista.

3. **Tuojien ja kauppiaiden etu**

(95) Toisaalta eräät tuojat ja kauppiaat vastustavat polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon jatkamista väittäen, että vahvistettu vähimmäishinta vääristää kansainvälistä kauppaa ja korottaa keinotekoisesti kyseisen tuotteen tuontihintaa. Ne väittivät, että yhteisön tuotannonala laski jatkuvasti hintojaan tarkasteltavana olevana ajanjaksona, kun taas kiinalaiset tuottajat eivät pystyneet kilpailemaan yhteisön tuotannonalan kanssa, koska vähimmäishinta rajoitti niitä. Olisi kuitenkin huomattava, että tuojat eivät pystyneet esittämään näyttöä väitteensä tueksi. Tutkimuksesta ilmeni päinvastoin, että yhteisön tuotannonalan myyntihinnat nousivat tarkasteltavana olevana ajanjaksona noin 7 prosenttia ja Kiinasta peräsin olevan tuonnin markkinaosuus yhteisön markkinoilla kasvoi tarkasteltavana olevana ajanjaksona noin 5 prosenttia.

(96) Toisaalta eräät muut tuojat ja eräs tuontia harjoittava käyttäjä väittivät, että polkumyyntitoimenpiteet olivat vakuuttaneet hintoja yhteisön emäksisen kalsinoidun magnesiitin markkinoilla. Lisäksi yhteisön tuotannonala oli vähimmäishinnan ansiosta pystynyt jatkamaan tuotantoaan ja näin pitänyt yllä kilpailua kiinalaisten tuottajien ja yhteisön tuottajien kesken.

(97) Tämän vuoksi päätellään, että polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotto ei ole vaikuttanut kielteisesti kyseisen tuotteen tuojien kustannustilanteeseen. Toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen ei todennäköisesti johda niiden kustannustilanteen heikkenemiseen vastaisuudessa.

4. **Käyttäjien etu**

(98) Yksikään yhteisön tuotteen käyttäjistä ei vastannut komission yksiköiden tämän tutkimuksen yhteydessä lähettämään kyselyyn eikä toimittanut näyttöä voimassa olevien toimenpiteiden vaikutuksesta niiden tuotantokustannuksiin. Koska käyttäjät eivät toimittaneet perusteltuja tietoja voimassa olevien toimenpiteiden vaikutuksesta emäksistä kalsinoitua magnesiittia käyttävän tuotannon kustannusrakenteeseen, arviota asiasta ei voitu tehdä. Voidaan kuitenkin olettaa, että koska käyttäjät eivät vastanneet kyselyyn, polkumyyntitoimenpiteillä ei ollut kielteistä vaikutusta niiden kustannustilanteeseen.

(99) Joka tapauksessa nyt voimassa olevat polkumyyntitoimenpiteet eivät ole saaneet aikaan yhteisön markkinoiden sulkemista tuonnilta, vaan ovat pikemminkin tasapainottaneet epätervettä kauppaa ja estäneet polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vääristäviä vaikutuksia. Tässä erityistapauksessa näyttää siltä, että toimenpiteet eivät estäneet asianomaisesta maasta tulevan tuonnin pääsyä yhteisön markkinoille. Kuten edellä todettiin, tuonti Kiinan kansantasavallasta lisääntyi tarkasteltavana olevana ajanjaksona huomattavasti, 28 prosenttia.

(100) Lisäksi todettiin, että koska yhteisön tuotannonalan markkinaosuus on merkittävä, se on elinkelpoinen ja on tehnyt huomattavia investointeja parantaakseen kilpailukykyään, ja koska markkinoilla on myös muita tavarantoimittajia, jotka ovat sijoittautuneet yhteisön ulkopuolelle, yleisen tarjonnan puutteen uhka on hyvin pieni.

(101) Koska toimenpiteet ovat olleet voimassa jo jonkin aikaa ja ne pidettäisiin vastaisuudessa samalla tasolla, voidaan päätellä, että käyttäjien tilanne ei heikkenisi.

5. **Seuraukset kilpailulle yhteisön markkinoilla**

(102) Yhteisön markkinoiden kilpailuympäristöstä voidaan todeta, että jäljempänä ehdotetut toimenpiteet eivät ole omiaan sulkemaan yhteisön markkinoita tarkastelun kohteena olevilta viejiltä, vaan kyseisillä viejillä on edelleen pääsy yhteisön markkinoille. Muistettakoon, että tuotteen tuojilla ja käyttäjillä on aina ollut käytettävissään useita kilpailijoita markkinoilla. Vaikka yhteisön tuotannonala käyttäisi koko tuotantokapasiteettiaan, se pystyisi tyydyttämään ainoastaan noin 80 prosenttia yhteisön markkinoiden kysynnästä. Tuontia yhteisön ulkopuolisista maista tarvitaan siis aina. Vaikka siis voimassa olevien polkumyyntitoimenpiteiden soveltamista jatkettaisiin, kyseessä olevan maan viejät voisivat edelleenkin viedä tuotetta yhteisöön kohtuullisilla hinnoilla.

6. **Yhteisön etua koskeva päätelmä**

(103) Käytettävissä olevien tietojen perusteella ja eri osapuolten etuja arvioituaan komission yksiköt toteavat seuraavaa: toisaalta polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen todennäköisesti vakauttaa emäksisen kalsinoidun magnesiitin hinnan yhteisön markkinoilla, joilla ei voimassa olevien toimenpiteiden soveltamisen aikana näytä aiheutuneen kielteisiä vaikutuksia tuotteen käyttäjien ja tuojien taloudelliseen tilanteeseen. Jos yhteisön tuotannonalaa ei kuitenkaan toisaalta suojattaisi asianmukaisesti polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta, sen vaikeudet pahenisivat edelleen, ja tuotannonala saattaisi jopa kadota. Hintaetu, joka aiheutuisi käyttäjille siitä, ettei polkumyyntitoimenpiteitä otettaisi käyttöön, ei korvaisi hyötyä, joka saavutetaan poistamalla polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin aiheuttama kaupan vääristymä.

I. **POLKUMYYNTITOIMENPITEET**

(104) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä oleellisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella voimassa olevien toimenpiteiden soveltamisen jatkamista. Niille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat tehdä huomautuksia ilmoituksen johdosta. Osapuolten huomautuksia tarkasteltiin ja päätelmiä muutettiin tarpeen mukaan niiden perusteella.

(105) Edellä todettujen seikkojen perusteella ja perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti olisi jatkettava asetuksella (ETY) N:o 1473/93 Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan emäksisen kalsinoidun magnesiitin tuonnissa käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden voimassaoloa; kyseisen muuttuvan tullin määrä on sidottu vähimmäistuontihintaan, joka on 112 ecua tonnilta; hinta olisi kuitenkin ilmaistava Euroopan uutena valuuttana, euroina. Uusi vähimmäishinta on näin ollen 112 euroa tonnilta.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli CN-koodiin ex 2519 90 90 (Taric-koodi 2519 90 90 10) kuuluvan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan magnesiumoksidin tuonnissa.

2. Tullin määrä on 112 euroa tonnilta — hinnan ja vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnan välinen erotus, jos jälkimmäinen on edellistä pienempi.

3. Jollei toisin ole säädetty tai määrätty, sovelletaan voimassa olevia tulleja ja muita tullikäytäntöjä koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

G. VERHEUGEN

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1335/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

lopullisen polkumyyntitullin ottamisesta uudelleen käyttöön tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien ja PT Betadiskindo Binataman valmistamien ja yhteisöön vientiä varten myymien magneettilevyjen (3,5 tuuman mikrolevyt) tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]) ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIKAISEMPI MENETTELY

(1) Neuvosto otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 1821/98 ([2]) lopullisen 41,1 prosentin suuruisen polkumyyntitullin tiettyjen digitaalisessa muodossa olevan tiedon tallentamiseen ja säilyttämiseen käytettyjen, CN-koodiin ex 8523 20 90 (Taric-lisäkoodi 8523 20 90*10) kuuluvien, Indonesiasta peräisin olevien magneettilevyjen (3,5 tuuman mikrolevyt), jäljempänä "kyseinen tuote", tuonnissa.

B. NYKYINEN MENETTELY

(2) Komissio on myöhemmin saanut indonesialaiselta valmistajalta PT Betadiskindo Binatamalta, jäljempänä "Betadiskindo" tai "yhtiö", hakemuksen tällä hetkellä voimassa olevien toimenpiteiden tarkastelusta eli neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 (jäljempänä "perusasetus") 11 artiklan 4 kohdan mukaisesta "uuden viejän tarkastelusta", joka koskee asetusta (EY) N:o 1821/98. Betadiskindo väitti, että se ei ollut etuyhteydessä mihinkään indonesialaiseen viejään tai tuottajaan, joita kyseisen tuotteen osalta voimassa olevat polkumyynnin vastaiset toimenpiteet koskivat. Lisäksi yhtiö väitti, ettei se ollut vienyt kyseistä tuotetta yhteisöön alkuperäisenä tutkimusajanjaksona (1. maaliskuuta 1994 – 28. helmikuuta 1995), vaan vasta myöhemmin.

(3) Komissio tutki yhtiön esittämät todisteet ja katsoi ne riittäväksi perusteeksi panna vireille perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukainen tarkastelu. Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa ja annettuaan kyseiselle yhteisön tuotannonalalle tilaisuuden tehdä huomautuksia komissio pani asetuksella (EY) N:o 2152/98 ([3]) vireille asetusta (EY) N:o 1821/98 koskevan tarkastelun Betadiskindon osalta ja aloitti tutkimuksensa.

Asetuksella, jolla tarkastelu pantiin vireille, kumottiin myös asetuksella (EY) N:o 1821/98 käyttöönotettu polkumyyntitulli kyseisen, Betadiskindon valmistaman ja viemän tuotteen tuonnin osalta, ja kehotettiin tulliviranomaisia perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan nojalla toteuttamaan aiheelliset toimenpiteet tällaisen tuonnin kirjaamiseksi.

(4) Tarkastelun kohteena oleva tuote oli sama kuin asetuksessa (EY) N:o 1821/98 tarkoitettu tuote.

(5) Komissio ilmoitti asiasta virallisesti Betadiskindolle ja viejämaan edustajille. Lisäksi se antoi muille tahoille, joita asia suoranaisesti koski, tilaisuuden esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluksi. Tällaisia pyyntöjä ei komissiolle kuitenkaan esitetty.

Tutkimusta aloittaessaan komissio lähetti Betadiskindolle kyselylomakkeen. Saatu vastaus oli puutteellinen, joten yhtiötä kehotettiin korjaamaan puutteellisuudet, mitä se ei kuitenkaan tehnyt. Komissio ei myöskään kyennyt todentamaan tutkimuksen kannalta välttämättömiksi katsomiaan tietoja, koska tarkastuskäyntiä ei voitu järjestää siitä huolimatta, että yhtiölle oli ilmoitettu tutkimuksen tiukoista määräajoista ja yhteistyöstä kieltäytyminen mahdollisista seurauksista.

C. TARKASTELUN LAAJUUS

(6) Koska vahinkoa koskevien päätelmien tarkastelua ei ollut pyydetty, tarkastelu rajoittui polkumyyntiin.

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 (EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18).
([2]) EYVL L 236, 22.8.1998, s. 1.
([3]) EYVL L 271, 8.10.1998, s. 9.

D. **TUTKIMUKSEN TULOKSET**

(7) Koska yhtiön yhteistyöstä kieltäytyminen merkitsi sitä, että komissio ei voinut selvittää, oliko yhtiö todella uusi tulokas, tai laskea polkumyynnin tasoa, päätelmät tehtiin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Koska yhtiö ei toiminut yhteistyössä, on pääteltävä, että tiettyjen Betadiskindon valmistamien ja viemien magneettilevyjen (3,5 tuuman mikrolevyt) yhteisöön suuntautuvaan tuontiin olisi sovellettava neuvoston asetuksella (EY) N:o 1821/98 käyttöönotettua maanlaajuista 41,1 prosentin tullia ja että kyseinen tulli olisi sen vuoksi otettava uudelleen käyttöön.

E. **POLKUMYYNTITULLIN TAKAUTUVA KANTO**

(8) Koska tarkastelussa todettiin Betadiskindon tuotteiden polkumyynti, yhtiölle asetettu polkumyyntitulli kannetaan myös takautuvasti asetuksen (EY) N:o 2152/98 3 artiklan mukaisesti kirjattua tuontia koskevan tarkastelun aloittamispäivästä lukien.

F. **TOIMENPITEISTÄ ILMOITTAMINEN JA NIIDEN KESTO**

(9) Betadiskindolle ilmoitettiin tosiasiat ja huomiot, joiden perusteella aiottiin ehdottaa asetuksen (EY) N:o 1821/98 soveltamista sen yhteisöön suuntautuvaan tuontiin.

(10) Tämä tarkastelu ei vaikuta ajankohtaan, jolloin asetuksen (EY) N:o 1821/98 voimassaolo lakkaa perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli digitaalisessa muodossa olevan tiedon tallentamiseen ja säilyttämiseen käytettyjen, CN-koodiin ex 8523 20 90 (Taric-lisäkoodi 8523 20 90*10) kuuluvien, Indonesiasta peräisin olevien ja PT Betadiskindo Binataman valmistamien 3,5 tuuman mikrolevyjen tuonnissa.

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava tulli on 41,1 prosenttia.

3. Tällä asetuksella käyttöönotettu tulli kannetaan kyseisen tuotteen tuonnista, joka on kirjattu asetuksen (EY) N:o 2152/98 3 artiklan mukaisesti.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

G. VERHEUGEN

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1336/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.
([2]) EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi [1]	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	42,3
	064	47,0
	999	44,6
0707 00 05	052	80,8
	628	133,7
	999	107,3
0709 90 70	052	55,8
	999	55,8
0805 30 10	382	58,2
	388	61,9
	528	54,8
	999	58,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,0
	400	72,2
	508	68,2
	512	73,6
	524	65,7
	528	54,0
	720	88,4
	804	95,9
	999	75,2
0809 10 00	052	147,7
	999	147,7
0809 20 95	052	234,0
	064	164,1
	400	173,4
	616	130,6
	999	175,5
0809 40 05	052	101,9
	624	260,1
	999	181,0

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1337/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

Kanariansaarten arvioidun hankintataseen vahvistamisesta maito- ja maitotuotealan tuotteiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96 ([2]),

sekä katsoo, että

(1) asetuksen (ETY) N:o 1601/92 soveltamiseksi on syytä vahvistaa maito- ja maitotuotealalle 1 päivästä heinäkuuta 1999 30 päivään kesäkuuta 2000 Kanariansaarten erityisen hankintataseen määrät,

(2) näiden tuotteiden arvioidun hankintataseen määrät on vahvistettu 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 komission asetuksessa (EY) N:o 1300/98 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 792/1999 ([4]); maito- ja maitotuotealan tuotteiden tarpeen tyydyttämiseksi olisi vahvistettava kyseiset määrät 1 päivästä heinäkuuta 1999 30 päivään kesäkuuta 2000, ja

(3) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2 ja 3 artiklan soveltamiseksi maito- ja maitotuotealan Kanariansaarten arvioituun hankintataseeseen kuuluvien sellaisten tuotteiden määrät, jotka tapauksesta riippuen vapautetaan tullista kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta tai jotka saavat yhteisön markkinoilta lähtöisin oleville tuotteille myönnettävää tukea, vahvistetaan liitteessä.

Kun yhtä tuotetta kohden hankintataseessa vahvistetaan kaksi määrää, yksi suoraa kulutusta varten ja yksi jalostustai pakkaustarkoitukseen, näiden kahden käytön välistä jakautumaa on mahdollista muuttaa enintään 20 prosenttia tälle tuotteelle vahvistetusta määrästä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 173, 27.6.1992, s. 13.
([2]) EYVL L 320, 11.12.1996, s. 1.
([3]) EYVL L 180, 24.6.1998, s. 8.
([4]) EYVL L 101, 16.4.1999, s. 68.

LIITE

Kanariansaarten arvioitu hankintatase 1 päivästä heinäkuuta 1999 30 päivään kesäkuuta 2000

(tonneina)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	101 250 (1)
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	
0402 10		23 000 (2)
0402 21		
0402 91		5 800 (3)
0402 99		
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet	4 000
0406	Juusto:	14 000
0406 30		
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		
0406 90 86		1 800
0406 90 87		
0406 90 88		
1901 90 99	Maitovalmisteet, rasvattomat	5 000 (3)
2106 90 92	Lapsille tarkoitetut maitovalmisteet, joissa ei ole maidosta saatua rasvaa jne.	200

(1) Josta 1 250 tonnia jalostus- ja/tai pakkausalalle.
(2) Josta 13 500 tonnia jalostus- ja/tai pakkausalalle.
(3) Tase kokonaisuudessaan jalostus- ja/tai pakkausalalle.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1338/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

Madeiran maitotuotteiden erityistä hankintajärjestelmää koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2219/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 562/98 ([2]); ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

(1) komission asetuksessa (ETY) N:o 1696/92 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93 ([4]), vahvistetaan erityisesti yksityiskohtaiset säännöt Azorien ja Madeiran tiettyjä maataloustuotteita koskevan erityisen hankintajärjestelmän soveltamisesta,

(2) Madeiran maitotuotteiden erityistä hankintajärjestelmää koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta 30 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2219/92 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 793/1999 ([6]), vahvistetaan Madeiran maitotuotteiden arvioitu hankintatase 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999; maito- ja maitotuotealan tuotteiden tarpeen tyydyttämiseksi olisi vahvistettava kyseiset määrät 1 päivästä heinäkuuta 1999 30 päivään kesäkuuta 2000, ja

(3) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteeet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2219/92 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 173, 27.6.1992, s. 1.
([2]) EYVL L 76, 13.3.1998, s. 6.
([3]) EYVL L 179, 1.7.1992, s. 6.
([4]) EYVL L 238, 23.9.1993, s. 24.
([5]) EYVL L 218, 1.8.1992, s. 75.
([6]) EYVL L 101, 16.4.1999, s. 70.

LIITE

"LIITE I

Madeiran maitotuotteiden hankintatase 1 päivästä heinäkuuta 1999 30 päivään kesäkuuta 2000

(tonnia)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrät
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	12 000
ex 0402	Rasvaton maitojauhe	800
ex 0402	Kokomaitojauhe	700
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet	1 200
0406	Juustot	1 550"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1339/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1374/98 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 ([2]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ja 16 artiklan 1 ja 4 kohdan,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ([3]), ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

(1) GATT/WTO-sopimuksessa tarkoitettuja maitotuotteiden tariffikiintiöitä, joita ei ole eritelty alkuperämaittain, korotetaan vuosittain 1 päivästä heinäkuuta alkaen; näin ollen komission asetuksen (EY) N:o 1374/98 ([4]) liite II olisi mukautettava,

(2) entisen Jugoslavian seuraajatasavaltoihin sovellettavaa yksipuolista etuusjärjestelmää koskevassa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 70/97 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2863/98 ([6]), jätetään Jugoslavian liittotasavalta kaikkien etuusjärjestelmien ulkopuolelle; tämän vuoksi kyseistä maata koskevat maininnat olisi poistettava asetuksen (EY) N:o 1374/98 liitteestä IV,

(3) asetuksen (EY) N:o 1374/98 liitteessä VII mainitaan IMA 1 -todistuksia myöntävien elinten nimet ja sijoittautumispaikat; eräät näitä elimiä koskevat tiedot ovat osoittautuneet epätäydellisiksi ja ne on sen vuoksi ajantasaistettava; kyseistä liitettä olisi sen vuoksi mukautettava,

(4) asetus (EY) N:o 1374/98 perustuu kumottuun komission asetukseen (EY) N:o 1600/95 ([7]); tänä varainhoitovuonna on käynyt ilmi, että eräät liitteen maininnat ovat virheellisiä; tarvittavat korjaukset olisi tehtävä, ja

(5) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausuntojen mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1374/98 seuraavasti:

1) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä I.

2) Korvataan liitteessä IV järjestysnumeroissa 8 ja 9 esiintyvät tiedot tämän asetuksen liitteessä II esitetyillä tiedoilla.

3) Korvataan liite VII tämän asetuksen liitteellä III.

4) Korvataan liite VIII tämän asetuksen liitteellä IV.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1999.

([1]) EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.
([2]) EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.
([3]) EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.
([4]) EYVL L 185, 30.6.1998, s. 21.
([5]) EYVL L 16, 18.1.1997, s. 1.
([6]) EYVL L 358, 31.12.1998, s. 85.
([7]) EYVL L 151, 1.7.1995, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE II

GATT/WTO-SOPIMUSTEN MUKAISET ALKUPERÄMAAN MUKAAN ERITTELEMÄTTÖMÄT TARIFFIKIINTIÖT

(GATT/WTO-vuosi)

Järjestysnumero CN:n liittessä 7 (Järjestysnumero TARIC)	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Kiintiö paljoustonneina		Tuontitulli EUR 100 kg:n nettopainoa kohti
				Vuotuinen	Neljännesvuosittain	
36 (09.4590)	0402 10 19	Rasvaton maitojauhe	kaikki kolmannet maat	62 480	15 620	47,50
37 (09.4599)	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Voi ja muut maitorasvat	kaikki kolmannet maat	8 000	2 000	94,80
				voiekvivalenttina		
39 (09.4591)	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Juusto pizzan valmistukseen, jäädytetty, leikattu enintään 1 g:n painoisiksi paloiksi, astioissa, joiden sisällön nettopaino on vähintään 5 kg, vesipitoisuus vähintään 52 painoprosenttia ja rasvapitoisuus vähintään 38 prosenttia kuiva-aineen painosta	kaikki kolmannet maat	4 462	1 115,5	13,00
40 (09.4592)	ex 0406 30 10 0406 90 13	Emmental-sulatejuusto Emmental	kaikki kolmannet maat	15 307	3 826,75	71,90 85,80
41 (09.4593)	ex 0406 30 10 0406 90 15	Gruyère-sulatejuusto Gruyère, Sbrinz	kaikki kolmannet maat	4 307	1 076,75	71,90 85,80
42 (09.4594)	0406 90 01	Juusto, jalostettavaksi tarkoitettu [1]	kaikki kolmannet maat	16 800	4 200	83,50
44 (09.4595)	0406 90 21	Cheddar	kaikki kolmannet maat	12 600	3 150	21,00
47 (09.4596)	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Tuorejuusto (kypsyttämätön), myös herasta ja juustoaineesta valmistettu, muu kuin järjestysnumeron 40 pizzan valmistukseen tarkoitettu juusto	kaikki kolmannet maat	16 299	4 074,75	92,60 106,40
	0406 20 90	Muu juustoraaste ja juustojauhe				94,10
	0406 30 31 0406 30 39 0406 30 90	Muu sulatejuusto				69,00 71,90 102,90

Järjestysnumero CN:n liittessä 7 (Järjestysnumero TARIC)	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Kiintiö paljoustonneina		Tuontitulli EUR 100 kg:n nettopainoa kohti
				Vuotuinen	Neljännesvuosittain	
	0406 40 10	Sinihomejuusto				70,40
	0406 40 50					
	0406 40 90					
	0406 90 17	Bergkäse ja Appenzell				85,80
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or ja Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
	0406 90 31	Feta, valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta				
	0406 90 33	Feta, muu				
	0406 90 35	Kefalotyri				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Juusto, joka on valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta				
	ex 0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Muu				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo				
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø				
	0406 90 78	Gouda				
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Suurempi kuin 47 painoprosenttia mutta enintään 52 painoprosenttia				
	0406 90 87	Suurempi kuin 52 painoprosenttia mutta enintään 62 painoprosenttia				
	0406 90 88	Suurempi kuin 62 painoprosenttia mutta enintään 72 painoprprosenttia				
	0406 90 93	Suurempi kuin 72 painoprosenttia				92,60
	0406 90 99	Muu				106,40

(*) 1 kilo tuotetta = 1,22 kiloa voita.
(1) Tätä tiettyä käyttötarkoitusta koskeva käyttötarkoitustarkastus suoritetaan asiaa koskevien yhteisön säännösten mukaisesti."

LIITE II

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Tuontitulli EUR/100 kg nettopainoa kohti ilman muita merkintöjä	Säännöt todistusten laatimiseksi IMA 1
”8	ex 0406 90 29	Kashkaval, joka on valmistettu yksinomaan lampaanmaidosta, kypsytysaika vähintään kaksi kuukautta, rasvapitoisuus vähintään 45 prosenttia kuiva-aineen painosta ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 58 painoprosenttia, kokonaisina juustoina, joiden nettopaino on enintään 10 kg, myös muoviin pakatut juustot	Kypros Unkari Israel Romania Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia Turkki	67,19	ks. liiteessä VI oleva F kohta —
9	ex 0406 90 31 ex 0406 90 50	Juusto, joka on valmistettu yksinomaan lampaan- tai puhvelinmaidosta, suolavettä sisältävissä astioissa tai lampaan- tai vuohennahkaisissa leileissä	Kypros Unkari Israel Romania Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia Turkki	67,19	ks. liitteessä VI oleva G kohta —”

LIITE III

"LIITE VII

TODISTUKSEN ANTAVAT TOIMIELIMET

Kolmas maa	CN-koodi ja tavaran kuvaus		Todistuksen antava toimielin	
			Nimitys	Laitoksen sijaintipaikka
Australia	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar ja muut jalostamiseen tarkoitetut juustot Cheddar	Australian Quarantine Inspection Service Department of Agriculture, Fisheries and Forestry	PO Box 60 World Trade Centre Melbourne, VIC 3005 Australia Puh.: (61 3) 92 46 67 10 Fax: (61 3) 92 46 68 00
Kanada	0406 90 21	Cheddar	Canadian Dairy Commission Commission canadienne du lait	Ottawa 1525 Carling Avenue Suite 30 Puh.: (1 613) 998 44 92 Fax: (1 613) 998 44 92
Kypros	ex 0406 90 29 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kashkaval Lampaan- ja puhvelinmaidosta valmistettu juusto Halloumi	Ministry of Commerce, Industry and Tourism	1421 Nicosia Cyprus Puh.: (02) 86 71 00 Telekopio: (02) 37 51 20
Unkari	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Lampaan- ja puhvelinmaidosta valmistettu juusto	Tejtermékek Magyar Allamí Elenörzö Allomasa	Budapest
Israel	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Lampaan- ja puhvelinmaidosta valmistettu juusto	Ministry of Industry and Trade, Food Division	Jerusalem
Norja	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 30 ex 0406 90 39 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Herajuusto Sulatejuusto Jarlsberg Ridder	Tine Norwegian Dairies BA O. Kavli AS	PO Box 9051 Grønland 0133 Oslo Puh.: 22 93 88 00 Telekopio: 22 17 23 75 Postboks 338 N — 5051 Nesttun Puh.: 55 10 00 00 Telekopio: 55 10 15 00
Uusi-Seelanti	0405 10 11 0405 10 19 0406 90 01 0406 90 21	Voi Voi Cheddar ja muut jalostamiseen tarkoitetut juustot Cheddar	New Zealand Dairy Board	PO Box 417 Wellington New Zealand Puh.: (4) 471 83 00 Telekopio: (4) 41 78 600
Romania	0406 90 25 ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Tilsit Kashkaval Lampaan- ja puhvelinmaidosta valmistettu juusto	Organisatia de control al marfurilor Romcontrol	Bukarest"
Jugoslavia	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Lampaan- ja puhvelinmaidosta valmistettu juusto		

LIITE IV

"LIITE VIII

14 ARTIKLAN SOVELTAMINEN

(Sivu /)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO
PO VI/D/1 — MAITO- JA MAITOTUOTEALA

TUONTITODISTUSHAKEMUS ALENNETULLA TULLILLA . . . NELJÄNNESVUOTISKAUSI

Jäsenvaltio:	Päiväys: Komission asetus (EY) N:o 1374/98

Lähettäjä:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Telekopio:

I osa: Yhteenveto

Järjestysnumero CN:n liitteessä 7	CN-koodi	CN-koodin perusteella haettu määrä
	Yhteensä	

II osa: Hakemukset järjestysnumeron perusteella

Hakemusten järjestysnumero:

Haettu kokonaismäärä (tonnia):

Sivumäärä:"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1340/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

interventioelinten suorittamasta paddy- eli raakariisin haltuunotosta ja sovellettavien korjausmäärien sekä hinnankorotusten ja -alennusten vahvistamisesta annetusta asetuksesta (EY) N:o 708/98 poikkeamisesta interventioon toimittamisen määräajan osalta markkinointivuonna 1998/1999

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ([2]), ja erityisesti sen 8 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo, että

(1) edellytykset interventioelinten suorittamalle paddy- eli raakariisin haltuunotolle vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 708/98 ([3]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 691/1999 ([4]); kyseisen asetuksen 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että toimituksen on tapahduttava viimeistään tarjouksen vastaanottokuukautta seuraavan toisen kuukauden lopussa, mutta kuitenkin viimeistään kuluvan markkinointivuoden 31 päivänä elokuuta,

(2) interventioelimillä on markkinointivuonna 1998/1999 ollut vaikeuksia tavaran hyvän varastointi-, valvonta- ja vastaanottojärjestelmän aikaansaamisessa; näistä vaikeuksista on seurannut viivästyksiä tehtyjen tarjousten hyväksymismenettelyissä ja toimitusten haltuunottomenettelyissä; näiden vaikeuksien vuoksi on perusteltua säätää edellä mainituissa säännöksissä vahvistettua interventioelimelle toimittamisen määräpäivää koskevasta poikkeuksesta markkinointivuonna 1998/1999, ja

(3) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 708/98 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, paddy- eli raakariisin toimitukset on markkinointivuonna 1998/1999 saatettava interventioelimen haltuun viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1999.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([2]) EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.
([3]) EYVL L 98, 31.3.1998, s. 21.
([4]) EYVL L 87, 31.3.1999, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1341/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 ([2]), ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämissä rajoissa,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:

— maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,

— kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,

— maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,

— liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,

— häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,

— suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;

b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;

c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;

d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko; tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ([3]), 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa; ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella; toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 ([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98 ([5]), 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä; viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta,

([1]) EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.
([2]) EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.
([3]) EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.
([4]) EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.
([5]) EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

juustoille myönnettävä tuki lasketaan suoraan kulutukseen tarkoitetuille tuotteille; juuston kuoret ja tähteet eivät ole tätä käyttötarkoitusta vastaavia tuotteita; kaikkien tulkinnallisten epäselvyyksien välttämiseksi olisi täsmennettävä, että juustot, joiden vapaasti rajalla -arvo on alle 230,00 EUR/100 kg, eivät saa tukea,

komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 ([2]), annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa; näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan,

sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2. CN-koodeihin 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 ja 2309 kuuluvien tuotteiden määränpäähän N:o 400 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.

3. CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden määränpäihin N:o 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 ja 804 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.
([2]) EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 24 päivänä kesäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	2,327
	***	—
0401 10 90 9000	970	2,327
	***	—
0401 20 11 9100	970	2,327
	***	—
0401 20 11 9500	970	3,597
	***	—
0401 20 19 9100	970	2,327
	***	—
0401 20 19 9500	970	3,597
	***	—
0401 20 91 9100	970	4,551
	***	—
0401 20 91 9500	+	—
0401 20 99 9100	970	4,551
	***	—
0401 20 99 9500	+	—
0401 30 11 9100	+	—
0401 30 11 9400	970	10,50
	***	—
0401 30 11 9700	970	15,77
	***	—
0401 30 19 9100	+	—
0401 30 19 9400	+	—
0401 30 19 9700	970	15,77
	***	—
0401 30 31 9100	+	38,32
0401 30 31 9400	+	59,85
0401 30 31 9700	+	66,00
0401 30 39 9100	+	38,32
0401 30 39 9400	+	59,85
0401 30 39 9700	+	66,00
0401 30 91 9100	+	75,22
0401 30 91 9400	+	110,55
0401 30 91 9700	+	129,01
0401 30 99 9100	+	75,22
0401 30 99 9400	+	110,55
0401 30 99 9700	+	129,01
0402 10 11 9000	+	90,00
0402 10 19 9000	+	90,00
0402 10 91 9000	+	0,9000
0402 10 99 9000	+	0,9000
0402 21 11 9200	+	90,00
0402 21 11 9300	+	105,89
0402 21 11 9500	+	111,56
0402 21 11 9900	+	120,00
0402 21 17 9000	+	90,00
0402 21 19 9300	+	105,89
0402 21 19 9500	+	111,56
0402 21 19 9900	+	120,00
0402 21 91 9100	+	120,86
0402 21 91 9200	+	121,69
0402 21 91 9300	+	123,20
0402 21 91 9400	+	131,67
0402 21 91 9500	+	134,61
0402 21 91 9600	+	145,88
0402 21 91 9700	+	152,49

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0402 21 91 9900	+	159,96
0402 21 99 9100	+	120,86
0402 21 99 9200	+	121,69
0402 21 99 9300	+	123,20
0402 21 99 9400	+	131,67
0402 21 99 9500	+	134,61
0402 21 99 9600	+	145,88
0402 21 99 9700	+	152,49
0402 21 99 9900	+	159,96
0402 29 15 9200	+	0,9000
0402 29 15 9300	+	1,0589
0402 29 15 9500	+	1,1156
0402 29 15 9900	+	1,2002
0402 29 19 9200	+	0,9000
0402 29 19 9300	+	1,0589
0402 29 19 9500	+	1,1156
0402 29 19 9900	+	1,2002
0402 29 91 9100	+	1,2086
0402 29 91 9500	+	1,3167
0402 29 99 9100	+	1,2086
0402 29 99 9500	+	1,3167
0402 91 11 9110	+	—
0402 91 11 9120	+	—
0402 91 11 9310	+	11,31
0402 91 11 9350	+	13,85
0402 91 11 9370	+	16,84
0402 91 19 9110	+	—
0402 91 19 9120	+	—
0402 91 19 9310	+	11,31
0402 91 19 9350	+	13,85
0402 91 19 9370	+	16,84
0402 91 31 9100	+	—
0402 91 31 9300	+	19,91
0402 91 39 9100	+	—
0402 91 39 9300	+	19,91
0402 91 51 9000	+	—
0402 91 59 9000	+	—
0402 91 91 9000	+	63,94
0402 91 99 9000	+	63,94
0402 99 11 9110	+	—
0402 99 11 9130	+	—
0402 99 11 9150	+	—
0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 99 19 9110	+	—
0402 99 19 9130	+	—
0402 99 19 9150	+	—
0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 99 31 9110	+	—
0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 99 39 9110	+	—
0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 99 39 9300	+	0,3832

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0402 99 39 9500	+	0,6600
0402 99 91 9000	+	0,7522
0402 99 99 9000	+	0,7522
0403 10 11 9400	+	—
0403 10 11 9800	+	—
0403 10 13 9800	+	—
0403 10 19 9800	+	—
0403 10 31 9400	+	—
0403 10 31 9800	+	—
0403 10 33 9800	+	—
0403 10 39 9800	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48
0403 90 13 9200	+	88,48
0403 90 13 9300	+	104,95
0403 90 13 9500	+	110,56
0403 90 13 9900	+	118,93
0403 90 19 9000	+	119,81
0403 90 31 9000	+	0,8848
0403 90 33 9200	+	0,8848
0403 90 33 9300	+	1,0495
0403 90 33 9500	+	1,1056
0403 90 33 9900	+	1,1893
0403 90 39 9000	+	1,1981
0403 90 51 9100	970	2,327
	* * *	—
0403 90 51 9300	+	—
0403 90 53 9000	+	—
0403 90 59 9110	+	—
0403 90 59 9140	+	—
0403 90 59 9170	970	15,77
	* * *	—
0403 90 59 9310	+	38,32
0403 90 59 9340	+	59,85
0403 90 59 9370	+	64,80
0403 90 59 9510	+	64,80
0403 90 59 9540	+	64,80
0403 90 59 9570	+	64,80
0403 90 61 9100	+	—
0403 90 61 9300	+	—
0403 90 63 9000	+	—
0403 90 69 9000	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00
0404 90 21 9910	+	—
0404 90 21 9950	+	11,31
0404 90 23 9120	+	90,00
0404 90 23 9130	+	105,89
0404 90 23 9140	+	111,56
0404 90 23 9150	+	120,00
0404 90 23 9911	+	—
0404 90 23 9913	+	—
0404 90 23 9915	+	—
0404 90 23 9917	+	—
0404 90 23 9919	+	—
0404 90 23 9931	+	11,31
0404 90 23 9933	+	13,85
0404 90 23 9935	+	16,84
0404 90 23 9937	+	19,91
0404 90 23 9939	+	20,81
0404 90 29 9110	+	120,86
0404 90 29 9115	+	121,69
0404 90 29 9120	+	123,20
0404 90 29 9130	+	131,67
0404 90 29 9135	+	134,61
0404 90 29 9150	+	145,88

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0404 90 29 9160	+	152,49
0404 90 29 9180	+	159,96
0404 90 81 9100	+	0,9000
0404 90 81 9910	+	—
0404 90 81 9950	+	0,2689
0404 90 83 9110	+	0,9000
0404 90 83 9130	+	1,0589
0404 90 83 9150	+	1,1156
0404 90 83 9170	+	1,2002
0404 90 83 9911	+	—
0404 90 83 9913	+	—
0404 90 83 9915	+	—
0404 90 83 9917	+	—
0404 90 83 9919	+	—
0404 90 83 9931	+	0,2689
0404 90 83 9933	+	0,3228
0404 90 83 9935	+	0,4291
0404 90 83 9937	+	0,4467
0404 90 89 9130	+	1,2086
0404 90 89 9150	+	1,3167
0404 90 89 9930	+	0,4601
0404 90 89 9950	+	0,6600
0404 90 89 9990	+	0,7522
0405 10 11 9500	+	165,85
0405 10 11 9700	+	170,00
0405 10 19 9500	+	165,85
0405 10 19 9700	+	170,00
0405 10 30 9100	+	165,85
0405 10 30 9300	+	170,00
0405 10 30 9500	+	165,85
0405 10 30 9700	+	170,00
0405 10 50 9100	+	165,85
0405 10 50 9300	+	170,00
0405 10 50 9500	+	165,85
0405 10 50 9700	+	170,00
0405 10 90 9000	+	176,22
0405 20 90 9500	+	155,49
0405 20 90 9700	+	161,71
0405 90 10 9000	+	216,00
0405 90 90 9000	+	170,00
0406 10 20 9100	+	—
0406 10 20 9230	037	—
	039	—
	099	37,68
	400	22,83
	* * *	37,68
0406 10 20 9290	037	—
	039	—
	099	35,05
	400	15,29
	* * *	35,05
0406 10 20 9300	037	—
	039	—
	099	15,39
	400	7,834
	* * *	15,39

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 10 20 9610	037	—
	039	—
	099	51,11
	400	30,98
	* * *	51,11
0406 10 20 9620	037	—
	039	—
	099	51,83
	400	31,42
	* * *	51,83
0406 10 20 9630	037	—
	039	—
	099	57,86
	400	35,06
	* * *	57,86
0406 10 20 9640	037	—
	039	—
	099	85,03
	400	48,35
	* * *	85,03
0406 10 20 9650	037	—
	039	—
	099	70,86
	400	25,44
	* * *	70,86
0406 10 20 9660	+	—
0406 10 20 9830	037	—
	039	—
	099	26,28
	400	13,38
	* * *	26,28
0406 10 20 9850	037	—
	039	—
	099	31,87
	400	16,22
	* * *	31,87
0406 10 20 9870	+	—
0406 10 20 9900	+	—
0406 20 90 9100	+	—
0406 20 90 9913	037	—
	039	—
	099	58,77
	400	31,59
	* * *	58,77
0406 20 90 9915	037	—
	039	—
	099	77,56
	400	42,12
	* * *	77,56
0406 20 90 9917	037	—
	039	—
	099	82,41
	400	44,75
	* * *	82,41
0406 20 90 9919	037	—
	039	—
	099	92,10
	400	50,02
	* * *	92,10

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 20 90 9990	+	—
0406 30 31 9710	037	—
	039	—
	099	9,536
	400	8,346
	* * *	17,88
0406 30 31 9730	037	—
	039	—
	099	13,99
	400	12,25
	* * *	26,24
0406 30 31 9910	037	—
	039	—
	099	9,536
	400	8,346
	* * *	17,88
0406 30 31 9930	037	—
	039	—
	099	13,99
	400	12,25
	* * *	26,24
0406 30 31 9950	037	—
	039	—
	099	20,36
	400	17,81
	* * *	38,17
0406 30 39 9500	037	—
	039	—
	099	13,99
	400	12,25
	* * *	26,24
0406 30 39 9700	037	—
	039	—
	099	20,36
	400	17,81
	* * *	38,17
0406 30 39 9930	037	—
	039	—
	099	20,36
	400	17,81
	* * *	38,17
0406 30 39 9950	037	—
	039	—
	099	23,02
	400	21,14
	* * *	43,16
0406 30 90 9000	037	—
	039	—
	099	24,15
	400	21,14
	* * *	45,28
0406 40 50 9000	037	—
	039	—
	099	90,00
	400	32,98
	* * *	90,00

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 40 90 9000	037	—
	039	—
	099	92,42
	400	32,98
	* * *	92,42
0406 90 13 9000	037	—
	039	—
	099	101,62
	400	60,16
	* * *	116,37
0406 90 15 9100	037	—
	039	—
	099	105,01
	400	62,17
	* * *	120,25
0406 90 17 9100	037	—
	039	—
	099	105,01
	400	62,17
	* * *	120,25
0406 90 21 9900	037	—
	039	—
	099	102,90
	400	44,53
	* * *	117,54
0406 90 23 9900	037	—
	039	—
	099	90,36
	400	18,57
	* * *	103,92
0406 90 25 9900	037	—
	039	—
	099	89,77
	400	21,16
	* * *	102,80
0406 90 27 9900	037	—
	039	—
	099	81,30
	400	18,57
	* * *	93,10
0406 90 31 9119	037	—
	039	—
	099	74,72
	400	25,56
	* * *	85,71
0406 90 33 9119	037	—
	039	—
	099	74,72
	400	25,56
	* * *	85,71
0406 90 33 9919	037	—
	039	—
	099	68,29
	400	20,33
	* * *	78,60

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 33 9951	037	—
	039	—
	099	68,98
	400	20,01
	* * *	78,66
0406 90 35 9190	037	33,29
	039	33,29
	099	105,71
	400	61,40
	* * *	121,56
0406 90 35 9990	037	—
	039	—
	099	105,71
	400	40,19
	* * *	121,56
0406 90 37 9000	037	—
	039	—
	099	101,62
	400	60,16
	* * *	116,37
0406 90 61 9000	037	47,01
	039	47,01
	099	112,00
	400	57,27
	* * *	129,64
0406 90 63 9100	037	42,83
	039	42,83
	099	111,41
	400	63,89
	* * *	128,55
0406 90 63 9900	037	34,22
	039	34,22
	099	107,11
	400	48,93
	* * *	124,18
0406 90 69 9100	+	—
0406 90 69 9910	037	—
	039	—
	099	107,11
	400	48,93
	* * *	124,18
0406 90 73 9900	037	—
	039	—
	099	93,28
	400	52,63
	* * *	106,91
0406 90 75 9900	037	—
	039	—
	099	93,90
	400	22,27
	* * *	108,07
0406 90 76 9300	037	—
	039	—
	099	84,68
	400	20,12
	* * *	96,98

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 76 9400	037	—
	039	—
	099	94,85
	400	23,22
	* * *	108,62
0406 90 76 9500	037	—
	039	—
	099	90,24
	400	23,22
	* * *	102,45
0406 90 78 9100	037	—
	039	—
	099	87,50
	400	18,14
	* * *	102,26
0406 90 78 9300	037	—
	039	—
	099	92,78
	400	20,12
	* * *	105,98
0406 90 78 9500	037	—
	039	—
	099	91,91
	400	23,22
	* * *	104,35
0406 90 79 9900	037	—
	039	—
	099	75,02
	400	19,23
	* * *	86,27
0406 90 81 9900	037	—
	039	—
	099	94,85
	400	47,61
	* * *	108,62
0406 90 85 9910	037	33,32
	039	33,32
	099	102,43
	400	59,27
	* * *	117,90
0406 90 85 9991	037	—
	039	—
	099	102,43
	400	40,19
	* * *	117,90
0406 90 85 9995	037	—
	039	—
	099	93,90
	400	21,16
	* * *	108,07

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 85 9999	+	—
0406 90 86 9100	+	—
0406 90 86 9200	037	—
	039	—
	099	86,17
	400	27,65
	* * *	102,23
0406 90 86 9300	037	—
	039	—
	099	87,41
	400	30,30
	* * *	103,32
0406 90 86 9400	037	—
	039	—
	099	92,87
	400	34,28
	* * *	108,62
0406 90 86 9900	037	—
	039	—
	099	102,43
	400	40,24
	* * *	117,90
0406 90 87 9100	+	—
0406 90 87 9200	037	—
	039	—
	099	71,81
	400	24,78
	* * *	85,19
0406 90 87 9300	037	—
	039	—
	099	80,27
	400	28,02
	* * *	94,89
0406 90 87 9400	037	—
	039	—
	099	82,36
	400	30,66
	* * *	96,33
0406 90 87 9951	037	—
	039	—
	099	93,15
	400	42,19
	* * *	106,68
0406 90 87 9971	037	—
	039	—
	099	93,15
	400	34,41
	* * *	106,68
0406 90 87 9972	099	39,68
	400	13,67
	* * *	45,63

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 87 9973	037	—
	039	—
	099	91,46
	400	24,08
	* * *	104,74
0406 90 87 9974	037	—
	039	—
	099	99,26
	400	24,08
	* * *	113,19
0406 90 87 9975	037	—
	039	—
	099	101,25
	400	31,87
	* * *	114,45
0406 90 87 9979	037	—
	039	—
	099	90,36
	400	24,08
	* * *	103,92
0406 90 88 9100	+	—
0406 90 88 9300	037	—
	039	—
	099	70,90
	400	30,30
	* * *	83,50
2309 10 15 9010	+	—
2309 10 15 9100	+	—
2309 10 15 9200	+	—
2309 10 15 9300	+	—
2309 10 15 9400	+	—
2309 10 15 9500	+	—
2309 10 15 9700	+	—
2309 10 19 9010	+	—
2309 10 19 9100	+	—
2309 10 19 9200	+	—
2309 10 19 9300	+	—
2309 10 19 9400	+	—
2309 10 19 9500	+	—
2309 10 19 9600	+	—
2309 10 19 9700	+	—
2309 10 19 9800	+	—
2309 10 70 9010	+	—
2309 10 70 9100	+	13,85
2309 10 70 9200	+	18,47
2309 10 70 9300	+	23,09
2309 10 70 9500	+	27,70
2309 10 70 9600	+	32,32
2309 10 70 9700	+	36,94
2309 10 70 9800	+	40,63
2309 90 35 9010	+	—
2309 90 35 9100	+	—
2309 90 35 9200	+	—
2309 90 35 9300	+	—
2309 90 35 9400	+	—
2309 90 35 9500	+	—
2309 90 35 9700	+	—
2309 90 39 9010	+	—
2309 90 39 9100	+	—
2309 90 39 9200	+	—
2309 90 39 9300	+	—
2309 90 39 9400	+	—
2309 90 39 9500	+	—
2309 90 39 9600	+	—
2309 90 39 9700	+	—
2309 90 39 9800	+	—
2309 90 70 9010	+	—
2309 90 70 9100	+	13,85
2309 90 70 9200	+	18,47
2309 90 70 9300	+	23,09
2309 90 70 9500	+	27,70
2309 90 70 9600	+	32,32
2309 90 70 9700	+	36,94
2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 2317/97 liitteessä (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19).

Kuitenkin

— koodiin "099" sisältyvät kaikki määräpaikkakoodit 053 – 096;

— "970" viittaa komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1) 34 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 42 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin.

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä ***.

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

Huomio: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1342/1999,
annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ([2]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ([4]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95 ([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/95 ([6]), 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

tietyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.
([3]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([4]) EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.
([5]) EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.
([6]) EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 24 päivänä kesäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ([1])	81,42
1102 20 10 9400 ([1])	69,79
1102 20 90 9200 ([1])	69,79
1102 90 10 9100	77,01
1102 90 10 9900	52,37
1102 90 30 9100	85,70
1103 12 00 9100	85,70
1103 13 10 9100 ([1])	104,69
1103 13 10 9300 ([1])	81,42
1103 13 10 9500 ([1])	69,79
1103 13 90 9100 ([1])	69,79
1103 19 10 9000	51,07
1103 19 30 9100	79,58
1103 21 00 9000	38,41
1103 29 20 9000	52,37
1104 11 90 9100	77,01
1104 12 90 9100	95,22
1104 12 90 9300	76,18
1104 19 10 9000	38,41
1104 19 50 9110	93,06
1104 19 50 9130	75,61
1104 21 10 9100	77,01
1104 21 30 9100	77,01
1104 21 50 9100	102,68
1104 21 50 9300	82,14
1104 22 20 9100	76,18
1104 22 30 9100	80,91

(EUR/t)

Tuotekoodi	Tuen määrä
1104 23 10 9100	87,24
1104 23 10 9300	66,88
1104 29 11 9000	38,41
1104 29 51 9000	37,66
1104 29 55 9000	37,66
1104 30 10 9000	9,42
1104 30 90 9000	14,54
1107 10 11 9000	67,03
1107 10 91 9000	91,39
1108 11 00 9200	75,32
1108 11 00 9300	75,32
1108 12 00 9200	93,06
1108 12 00 9300	93,06
1108 13 00 9200	93,06
1108 13 00 9300	93,06
1108 19 10 9200	48,64
1108 19 10 9300	48,64
1109 00 00 9100	0,00
1702 30 51 9000 ([2])	110,84
1702 30 59 9000 ([2])	84,86
1702 30 91 9000	110,84
1702 30 99 9000	84,86
1702 40 90 9000	84,86
1702 90 50 9100	110,84
1702 90 50 9900	84,86
1702 90 75 9000	116,15
1702 90 79 9000	80,61
2106 90 55 9000	84,86

([1]) Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

([2]) Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1343/1999,
annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ([2]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 ([3]) 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan,

tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat,

tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.
([3]) EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 24. kesäkuuta 1999 komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi [1]:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000, 2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000, 2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000, 2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Viljatuotteet [2]	Tuen määrä [2]
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	58,16
Viljatuotteet [2], lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	44,50

[1] Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

[2] Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tärkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, (sellaisenaan ja ilman ennalleen saattamista) lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tärkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1344/1999, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ([4]), ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999 ([6]), ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa; näin lasketut tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi,

on syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, ohrasta, kaurasta, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotuki vahvistetaan 62,22 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.
([3]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([4]) EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.
([5]) EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.
([6]) EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1345/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ([2]) ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla; saman artiklan mukaisesti on myös tärkeätä turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet,

komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76 ([3]) vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi,

1 566 t riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määräpaikkoihin; on aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/98 ([5]), 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä; tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

tietyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle,

tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruiseksi,

yhteisön sitoumuksista Maailman kauppajärjestössä johtuvien määrällisten rajoitusten hallinnon mukaisesti on keskeytettävä sellaisten vientitodistusten myöntämistä, joihin liittyy vientituki, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Keskeytetään sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy tuen ennakkovahvistus, liitteessä vahvistettua 1 566 t määrää lukuun ottamatta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

([1]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([2]) EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.
([3]) EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11.
([4]) EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.
([5]) EYVL L 56, 26.2.1998, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 24 päivänä kesäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka [1]	Tuen määrä
1006 20 11 9000	01	—
1006 20 13 9000	01	—
1006 20 15 9000	01	—
1006 20 17 9000	—	—
1006 20 92 9000	01	—
1006 20 94 9000	01	—
1006 20 96 9000	01	—
1006 20 98 9000	—	—
1006 30 21 9000	01	—
1006 30 23 9000	01	—
1006 30 25 9000	01	—
1006 30 27 9000	—	—
1006 30 42 9000	01	—
1006 30 44 9000	01	—
1006 30 46 9000	01	—
1006 30 48 9000	—	—
1006 30 61 9100	01	—
	02	80,00 [2]
	03	85,00 [2]
	04	—
	05	—
1006 30 61 9900	01	—
	04	—
1006 30 63 9100	01	—
	02	80,00 [2]
	03	85,00 [2]
	04	—
	05	—
1006 30 63 9900	01	—
	04	—
1006 30 65 9100	01	—
	02	80,00 [2]
	03	85,00 [2]
	04	—
	05	—

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka [1]	Tuen määrä
1006 30 65 9900	01	—
	04	—
1006 30 67 9100	05	—
1006 30 67 9900	—	—
1006 30 92 9100	01	—
	02	80,00 [2]
	03	85,00 [2]
	04	—
	05	—
1006 30 92 9900	01	—
	04	—
1006 30 94 9100	01	—
	02	80,00 [2]
	03	85,00 [2]
	04	—
	05	—
1006 30 94 9900	01	—
	04	—
1006 30 96 9100	01	—
	02	80,00 [2]
	03	85,00 [2]
	04	—
	05	—
1006 30 96 9900	01	—
	04	—
1006 30 98 9100	05	—
1006 30 98 9900	—	—
1006 40 00 9000	—	—

[1] Määräpaikat ilmoitetaan seuraavasti:
01 Liechtenstein, Sveitsi ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet,
02 alueet I, II, III, VI Turkkia lukuun ottamatta,
03 alueet IV, V, VII c, Kanada sekä alue VIII Surinamia, Guyanaa ja Madagaskaria lukuun ottamatta,
04 komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87, sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitetut määräpaikat,
05 Ceuta ja Melilla.

[2] Määräpaikkoihin 02 ja 03 tarkoitetun riisin osalta asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistetut tuet 1 566 t kokonaismäärälle tarkoitettua riisiä.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1346/1999,
annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,
tiettyjen viljajalosteiden vientitodistusten voimassaoloajan rajoittamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ([2]), ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/98 ([4]), ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan erityisesti maissijalosteiden vientitodistusten voimassaoloaika; voimassaoloaika vahvistetaan todistuksen antokuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun; voimassaolo vahvistetaan markkinoiden tarpeiden ja hyvän hallinnoinnin edellytysten mukaan,

maissin markkinatilanne on tällä hetkellä sellainen, että on suotavaa rajata todistusten antamista, jotta määriä ei sidottaisi uudelle markkinointivuodelle; lähikuukausina annettavat todistukset on varattava ennen vuoden 1999 elokuun loppua tapahtuvalle viennille; tätä tarkoitusta varten on tarpeen rajoittaa väliaikaisesti annettavien vientitodistusten voimassaoloaikaa siten, että ne on käytettävä 31 päivään elokuuta 1999 mennessä; tämän vuoksi olisi poikettava väliaikaisesti asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 1 kohdan säännöksistä,

markkinoiden moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi ja keinottelun välttämiseksi on syytä säätää, että maissijalosteiden vientitodistuksia koskevat vientitullimuodollisuudet on suoritettava viimeistään 31 päivänä elokuuta 1999 sekä suoran viennin että maataloustuotteiden vientituen maksamisesta ennakolta 4 päivänä maaliskuuta 1980 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80 ([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2026/83 ([6]), 4 ja 5 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaisesti tapahtuvan viennin osalta; tämä rajoitus poikkeaa siitä, mitä maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 ([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 604/98 ([8]), 27 artiklan 5 kohdassa ja 28 artiklan 5 kohdassa säädetään,

tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä on toteutettava asetuksen voimaantulosta asti markkinoiden häiriöiden välttämiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, liitteessä tarkoitettujen tuotteiden vientitodistusten, joita koskevat hakemukset on jätetty tämän asetuksen voimaantulon ja 31 päivän elokuuta 1999 välisenä aikana, voimassaolo rajoitetaan 31 päivään elokuuta 1999.

2. Edellä mainittuja todistuksia koskevan viennin tullimuodollisuudet on suoritettava viimeistään 31 päivänä elokuuta 1999.

Tätä määräaikaa sovelletaan myös asetuksen (ETY) N:o 3665/87 31 artiklassa tarkoitettuihin muodollisuuksiin kyseisiä todistuksia käyttävien asetuksessa (ETY) N:o 565/80 säädettyyn järjestelmään kuuluvien tuotteiden osalta.

Näiden todistusten 22 kohdassa on oltava yksi seuraavista merkinnöistä:

Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1346/1999

Begrænsning, jf. artikel 1, stk 2, i forordning (EF) nr. 1346/1999

Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1346/1999

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.
([3]) EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.
([4]) EYVL L 56, 25.2.1998, s. 12.
([5]) EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5.
([6]) EYVL L 199, 22.7.1983, s. 12.
([7]) EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1.
([8]) EYVL L 80, 18.3.1998, s. 19.

Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1346/1999

Limitation provided for in Article 1 (2) of Regulation (EC) No 1346/1999

Limitation prévue à l'article 1er paragraphe 2 du règlement (CE) n° 1346/1999

Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1346/1999

Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1346/1999

Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1346/1999

Asetuksen (EY) N:o 1346/1999 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1346/1999.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

Sitä sovelletaan tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen haettaviin todistuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

tiettyjen viljajalosteiden vientitodistusten voimassaoloajan rajoittamisesta 24 päivänä kesäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tavaran kuvaus
	Maissista johdetut tuotteet, mukaan lukien seuraavat alanimikkeet:
1102 20	Maissijauho
1103 13	Maissirouheet ja karkeat maissijauhot
1103 29 40	Maissipelletit
1104 19 50	Hiutaleiksi valmistetut maissinjyvät
1104 23	Muut käsitellyt maissinjyvät, kuoritut
1108 12 00	Maissitärkkelys
1108 13 00	Perunatärkkelys
2309 10 2309 90	Valmisteet, joita käytetään eläinten ruokintaan

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1347/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

asetuksessa (EY) N:o 2007/98 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ([2]),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98 ([4]),

ottaa huomioon viljoja koskevasta erityisestä interventiotoimenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 21 päivänä syyskuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2007/98 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 567/1999 ([6]), ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 2007/98,

asetuksen (EY) N:o 2007/98 8 artiklassa säädetään, että komission voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä,

erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 18.–24. kesäkuuta 1999 osana asetuksessa (EY) N:o 2007/98 tarkoitettua kauran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.
([3]) EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.
([4]) EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.
([5]) EYVL L 258, 22.9.1998, s. 13.
([6]) EYVL L 70, 17.3.1999, s. 10.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1348/1999,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 1999,

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ([2]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([3]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ([4]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1352/98 ([6]), määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi; tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suojatoimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa; erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY ([7]) hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93 ([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999 ([9]), mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä kesäkuuta 1999.

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.
([3]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([4]) EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.
([5]) EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5.
([6]) EYVL L 184, 27.6.1998, s. 25.
([7]) EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.
([8]) EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.
([9]) EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 24 päivänä kesäkuuta 1999 komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus [1]	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä:		
	— vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	0,910	1,365
	— muissa tapauksissa	1,400	2,100
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja:		
	— vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	2,448	2,448
	— muissa tapauksissa:		
	— — asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa [2]	0,420	0,420
	— — muissa tapauksissa	3,766	3,766
1002 00 00	Ruis	5,107	5,107
1003 00 90	Ohra	5,134	5,134
1004 00 00	Kaura	4,761	4,761
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa:		
	— tärkkelys:		
	— — asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa [2]	—	1,633
	— — muissa tapauksissa	3,148	5,816
	— CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi [3]:		
	— — asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa [2]	—	1,121
	— — muissa tapauksissa	3,303	5,304
	— muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	3,148	5,816
	CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen:		
	— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa [2]	—	1,633
	— muissa tapauksissa	3,148	5,816
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi:		
	— lyhytjyväinen	8,000	8,000
	— keskipitkäjyväinen	8,000	8,000
	— pitkäjyväinen	8,000	8,000
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	3,200	3,200
1007 00 90	Durra	5,134	5,134

[1] Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

[2] Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

[3] CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,

annettu 17 päivänä kesäkuuta 1999,

komission valtuuttamisesta irtisanomaan suorien kansainvälisten rautatietariffien käyttöön ottamisesta Sveitsin alueen kautta tapahtuvissa hiili- ja teräskuljetuksissa 28 päivänä heinäkuuta 1956 tehdyn sopimuksen

(1999/415/EHTY)

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 70 artiklan sekä yleissopimuksen siirtymämääräyksistä tehdyn yleissopimuksen ja erityisesti sen 10 § toisen kohdan ja kolmannen kohdan 2 alakohdan,

ottavat huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,

ottavat huomioon suorien kansainvälisten rautatietariffien käyttöön ottamisesta Sveitsin alueen kautta tapahtuvissa hiili- ja teräskuljetuksissa 28 päivänä heinäkuuta 1956 tehdyn sopimuksen ([1]) ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsovat, että

(1) sopimuksen pitäminen voimassa ei ilmeisesti ole taloudelliselta kannalta perusteltua, koska EHTY 9001 -tariffit on lähes kokonaan korvattu yksilöllisillä asiakkaan ja kuljetusyrityksen välisillä sopimuksilla; rautatiekuljetusten hinnat perustuvat muiden kuljetusmuotojen ja erityisesti maantiekuljetusten sanelemiin hintoihin; rautatieliikenteen markkinavoimat ja kuljetusmuotojen välinen kilpailu ovat vieneet sopimukselta sen taloudellisen perusteen; olisi myös muistettava, että Sveitsin rautatieyritysten ei tarvitse noudattaa EHTY 9001 -tariffia kauttakuljetusten hinnoissa, ja

(2) EHTY:n jäsenvaltioiden toimesta tapahtuvalla sopimuksen irtisanomisella ei ole Sveitsin kannalta taloudellisia vaikutuksia, sillä Sveitsin rautatieyritykset eivät sovella EHTY 9001 -tariffia määritellessään kauttakulkevien EHTY:n tuotteiden kuljetushintoja,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Komissio valtuutetaan EHTY:n korkean viranomaisen ominaisuudessa irtisanomaan suorien kansainvälisten rautatietariffien käyttöön ottamisesta Sveitsin alueen kautta tapahtuvissa hiili- ja teräskuljetuksissa 28 päivänä heinäkuuta 1956 tehty sopimus sekä ilmoittamaan irtisanomisen toteuttamisesta neuvostossa kokoontuneille jäsenvaltioille.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sen tekemistä seuraavana päivänä.

Tehty Luxemburgissa 17 päivänä kesäkuuta 1999.

F. MÜNTEFERIN

Puheenjohtaja

([1]) EYVL 17, 29.5.1957, s. 223.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä kesäkuuta 1999,

luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti tiettyjen sellaisten lajien siementen pitäminen kaupan, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY tai 66/402/ETY vaatimuksia

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1557)

(1999/416/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/96/EY ([2]), ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/8/EY ([4]), ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon Suomen ja Ruotsin esittämät pyynnöt,

sekä katsoo, että

(1) edellä mainituissa jäsenvaltioissa ei ole saatavilla niiden tarpeisiin nähden riittävästi Suomen osalta rukiinsiemeniä (*Secale cereale* L.) ja Ruotsin osalta ketotähkiön (*Phleum bertolonii* DC) siemeniä, jotka täyttävät mainittujen direktiivien vaatimukset itävyyden osalta,

(2) tätä kysyntää ei ole mahdollista kattaa tyydyttävästi muista jäsenvaltioista tai kolmansista maista tuotavilla siemenillä, jotka täyttävät kaikki mainituissa direktiiveissä säädetyt vaatimukset,

(3) Suomelle ja Ruotsille olisi sen vuoksi annettava lupa sallia rukiin tai ketotähkiön väljemmät vaatimukset täyttävien siementen kaupan pitäminen 31 päivään lokakuuta 1999 asti,

(4) lisäksi muille jäsenvaltiolle, jotka pystyvät toimittamaan Suomelle tai Ruotsille siemeniä, jotka eivät täytä kyseisten direktiivien vaatimuksia, olisi annettava lupa sallia tällaisten siementen kaupan pitäminen, ja

(5) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhanviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Suomelle annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuin edellytyksin rukiinsiementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/402/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, kaupan ptäminen alueellaan 31 päivään lokakuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys;

b) virallisessa etiketissä ilmoitetaan virallisesta siemenkokeesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys.

2 artikla

Ruotsille annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuin edellytyksin ketotähkiön siementen, jotka eivät täytä

([1]) EYVL 125, 11.7.1966, s. 2298/66.
([2]) EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27.
([3]) EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66.
([4]) EYVL L 50, 26.2.1999, s. 26.

direktiivissä 66/401/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, kaupan pitäminen alueellaan 31 päivään lokakuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys;

b) virallisessa etiketissä ilmoitetaan virallisesta siemenkokeesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys.

3 artikla

1. Myös muille kuin hakemuksen tehneille jäsenvaltioille annetaan lupa sallia 1 ja 2 artiklan edellytysten mukaisesti ja hakemuksen tehneiden jäsenvaltioiden esittämiin tarkoituksiin sellaisten siementen kaupan pitäminen alueillaan, joiden kaupan pitäminen on tämän päätöksen mukaisesti luvallista.

2. Asianomaisten jäsenvaltioiden on annettava toisilleen 1 kohdan soveltamiseksi tarvittava hallinnollinen apu. Ennen kuin lupa voidaan myöntää muiden jäsenvaltioiden on ilmoitettava hakijajäsenvaltioille aikomuksestaan sallia tällaisten siementen kaupan pitäminen. Hakijajäsenvaltio voi vastustaa luvan myöntämistä vain, jos koko tässä päätöksessä myönnetty määrä on jo jaettu.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille alueellaan tämän päätöksen mukaisesti merkittyjen ja kaupan pidettyjen siementen määrät.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltiolle.

Tehty Brysselissä 9 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Laji	Lajike	Enimmäismäärä (tonnia)	Vähimmäisitävyys (% puhtaista siemenistä)
SUOMI			
Secale cereale L.	Akusti, Amilo, Anna, Ensi, Hankkijan Jussi, Kartano, Ponsi, Voima	1 730	75
RUOTSI			
Phleum bertolonii DC	Evergreen, Parant, Teno	2,5	77

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä kesäkuuta 1999,

luettelosta Amerikan yhdysvaltojen laitoksista, joista tuoreen lihan tuonti yhteisöön sallitaan, tehdyn päätöksen 87/257/ETY ja luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat nautaeläinten, sikojen ja tuoreen lihan tuonnin, tehdyn neuvoston päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta tehdyn päätöksen 1999/301/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1709)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/417/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY ([2]), ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon tiettyjen hormonaalista tai tyrostaattista vaikutusta omaavien aineiden ja beta-agonistien käytön kieltämisestä kotieläintuotannossa ja direktiivien 81/602/ETY, 88/146/ETY ja 88/299/ETY kumoamisesta 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/22/EY ([3]) ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo, että

(1) jäsenvaltiot saavat tuoda tuoretta lihaa, muut eläimenosat mukaan luettuina, ainoastaan niistä kolmansista maista ja kolmansien maiden osista, jotka mainitaan komission ehdotuksen perusteella laaditussa neuvoston luettelossa,

(2) luettelo näistä kolmansista maista ja niiden osista esitetään neuvoston päätöksessä 79/542/ETY ([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 1999/301/EY ([5]),

(3) päätöksessä 1999/301/EY säädetään Amerikan yhdysvaltojen poistamisesta 15 päivästä kesäkuuta 1999 alkaen niiden kolmansien maiden luettelosta, joista jäsenvaltiot saavat tuoda tuoretta naudanlihaa ja lihavalmisteita, koska Amerikan yhdysvalloista tuodusta ihmisravinnoksi tarkoitetusta tuoreesta naudanlihasta ja -maksasta on löydetty ksenobioottisten kasvuhormonien jäämiä,

(4) Amerikan yhdysvalloille vahvistettiin määräaika tarvittavien toimenpiteiden toteuttamiseksi, jotta se voisi osoittaa noudattavansa Euroopan yhteisössä sovellettavaa hygieniatasoa,

(5) Amerikan yhdysvallat on ilmoittanut tiettyjen lisätoimenpiteiden toteuttamisesta; näitä toimenpiteitä ovat erityisesti laitoksissa suoritettavia tehostettuja tarkastuksia koskevat ohjelmat, lujitettu viranomaisvalvonta ja kunkin teurastukseen tarkoitetun eläinerän testaus sataprosenttisesti osana Yhdysvaltojen ilman hormoneja kasvatetun karjan ohjelmaa (hormone free cattle program),

([1]) EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.
([2]) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.
([3]) EYVL L 125, 23.5.1996, s. 3.
([4]) EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15.
([5]) EYVL L 117, 5.5.1999, s. 52.

(6) lisäaika on tarpeen, jotta Euroopan komissio voisi varmistaa, että Amerikan yhdysvallat on toteuttanut nämä toimenpiteet ja että ne ovat tehokkaita; Amerikan yhdysvaltojen on toimitettava lisätietoja ja vastattava eräisiin selvittämättä jääneisiin kysymyksiin,

(7) Amerikan yhdysvaltojen poistamista niiden kolmansien maiden luettelosta, joista jäsenvaltiot saavat tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettua tuoretta naudanlihaa, olisi näin ollen lykättävä,

(8) komission päätöksessä 1999/302/EY ([1]) säädetään Amerikan yhdysvalloista tuotavaan tuoreeseen naudalihaan, muut eläimenosat mukaan lukien, ei kuitenkaan biisoninlihaan, kohdistettavien kasvuhormonijäämiä koskevien tuontitarkastusten tehostamisesta,

(9) kasvuhormonien käytöstä biisonien kasvatuksessa ei ole mitään näyttöä; kyseistä lykkäystä ei ole syytä soveltaa biisoninlihaan, muut eläimenosat mukaan lukien,

(10) tässä päätöksessä säädettyjä toimenpiteitä olisi tarkasteltava uudelleen viimeistään 15 päivänä joulukuuta 1999, ja

(11) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 1999/301/EY seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2) Lisätään uusi alaviite alaviitteen 'o = kielletyt' jälkeen seuraavasti:

's = ihmisravinnoksi tarkoitetun naudanlihan, muut eläimenosat mukaan lukien, ei kuitenkaan biisoninlihan, vienti keskeytetty'."

2) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

Edellä 2 artiklan säännöksiä on tarkasteltava uudelleen 15 päivään joulukuuta 1999 mennessä, erityisesti Amerikan yhdysvaltojen toteuttamien toimenpiteiden tehokkuutta koskevan Euroopan komission tarkastuksen tai Amerikan yhdysvaltojen toteuttamiin toimenpiteisiin tehtyjen muutosten perusteella."

3) Korvataan 5 artiklan 2 kohdassa oleva ilmaus "15 päivästä kesäkuuta 1999" ilmaisulla "15 päivästä joulukuuta 1999".

2 artikla

Jäsenvaltioiden on tehtävä kauppaan soveltamiinsa toimenpiteisiin tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät muutokset. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 15 päivästä kesäkuuta 1999.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 117, 5.5.1999, s. 58.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä kesäkuuta 1999,

Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1658)

(1999/418/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 kumoamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 ([1]), ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta naudanliha-alalla ja asetuksen (EY) N:o 589/96 kumoamisesta 9 päivänä syyskuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1918/98 ([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

(1) asetuksen (EY) N:o 1918/98 1 artiklassa säädetään mahdollisuudesta antaa tuontitodistuksia naudanliha-alan tuotteille; tuonti on kuitenkin toteutettava kullekin kolmannelle viejämaalle säädettyjen määrien rajoissa,

(2) määrät, joista lupahakemuksia on jätetty 1 ja 10 päivän kesäkuuta 1999 välisenä aikana, eivät ole asetuksen (EY) N:o 1918/98 mukaisesti luuttomaksi leikattuna lihana ilmaistuina suuremmat kuin Botswanan, Kenian, Madagaskarin, Swazimaan, Zimbabwen ja Namibian alkuperätuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät; tämän vuoksi tuontitodistuksia on mahdollista antaa haetuille määrille,

(3) olisi vahvistettava määrät, joille tuontitodistuksia voidaan hakea 1 päivästä heinäkuuta 1999 alkaen 52 100 tonnin kokonaismäärän rajoissa, ja

(4) on aiheellista mainita, että tämä päätös ei rajoita terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY ([4]), soveltamista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Seuraavat jäsenvaltiot antavat 21 päivänä kesäkuuta 1999 luuttomana lihana ilmaistuja, tietyistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevia naudanliha-alan tuotteita koskevat tuontitodistukset jäljempänä esitettyjen määrien ja alkuperämaiden mukaisesti:

Saksa:

— 1 000,000 tonnia Botswanasta peräisin olevia tuotteita,

— 150,000 tonnia Namibiasta peräisin olevia tuotteita.

Yhdistynyt kuningaskunta:

— 1 150,000 tonnia Botswanasta peräisin olevia tuotteita,

— 450,000 tonnia Zimbabwesta peräisin olevia tuotteita,

— 300,000 tonnia Namibiasta peräisin olevia tuotteita,

— 30,000 tonnia Swazimaasta peräisin olevia tuotteita.

Belgia:

— 13,000 tonnia Zimbabwesta peräisin olevia tuotteita

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1918/98 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti todistushakemuksia voidaan jättää heinäkuun 1999

([1]) EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12.
([2]) EYVL L 250, 10.9.1998, s. 16.
([3]) EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.
([4]) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.

kymmenen ensimmäisen päivän aikana seuraavista luuttoman naudanlihan määristä:

Botswana:	12 281,000 tonnia,
Kenia:	142,000 tonnia,
Madagaskar:	7 579,000 tonnia,
Swazimaa:	3 183,000 tonnia,
Zimbabwe:	5 950,000 tonnia,
Namibia:	8 420,000 tonnia.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä kesäkuuta 1999,

eräitä dioksiinin saastuttamia tuotteita koskevista suojatoimenpiteistä tehtyjen päätösten 1999/363/EY ja 1999/389/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1832)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/419/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY ([2]), ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

(1) siipikarja-, sianliha- ja naudanlihatuotteiden dioksiinista aiheutuvasta saastumisesta saatujen tietojen perusteella komissio hyväksyi eräisiin ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettuihin dioksiinin saastuttamiin eläintuotteisiin liittyvistä suojatoimenpiteistä 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn päätöksen 1999/363/EY ([4]), sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 1999/390/EY ([5]), ja nautaeläimistä ja sioista peräisin olevia ihmisravinnoksi tarkoitettuja dioksiinin saastuttamia tuotteita koskevista suojatoimenpiteistä sekä päätöksen 1999/368/EY kumoamisesta 11 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn päätöksen 1999/389/EY ([6]), sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 1999/390/EY,

(2) jäsenvaltiot ovat asettaneet päätösten 1999/363/EY ja 1999/389/EY säännösten mukaisesti rajoituksia tuotteille, joihin kyseisiä päätöksiä sovelletaan; eräiden belgialaisten tuotteiden alkuperän jäljittäminen vaikuttaa vaikealta; tämä koskee erityisesti 15 päivän tammikuuta 1999 ja 1 päivän kesäkuuta 1999 välisenä aikana tuotetuista kotieläiminä pidetyistä kanalinnuista saatuja tuotteita sekä 15 päivän tammikuuta ja 3 päivän kesäkuuta välisenä aikana tuotetuista naudoista ja sioista saatuja tuotteita; Belgian viranomaiset ovat valmiita hyväksymään näiden tuotteiden palauttamisen jäsenvaltioista direktiivin 89/662/EY 7 artiklan mukaisesti; on tarpeen vahvistaa tiukat ja täsmälliset säännöt menettelylle, jota on noudatettava palautettaessa tuotteita Belgiaan, jotta varmistetaan, että ne eivät pääse takaisin ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun ennen kuin niille on tehty niiden turvallisuuden varmistamiseksi aiheelliset tarkastukset,

(3) kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY ([7]) 15 artiklassa vahvistetaan erityiset säännöt kolmannen maan hylkäämän, yhteisön alkuperää olevan erän jälleentuonnista, ja

(4) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 1999/363/EY seuraavasti:

1) Lisätään 3 a ja 3 b artikla seuraavasti:

"3 a artikla

1. Edellä olevan 3 artiklan viidennestä luetelmakohdasta poiketen jäsenvaltiot voivat direktiivin 89/662/ETY 7 artiklan mukaisesti palauttaa Belgiaan 1 artiklan 1 kohdan A alakohdassa luetellut, 15 päivän tammikuuta ja 1 päivän kesäkuuta 1999 välisenä aikana tuotetut Belgiasta peräisin olevat tuotteet, jos belgialaisia alkuperätiloja ei ole ollut mahdollista jäljittää täsmällisesti tai jos tuotteille ei ole tehty analyyseja dioksiinien määrittämiseksi.

([1]) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.
([2]) EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.
([3]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 20.
([4]) EYVL L 141, 4.6.1999, s. 24.
([5]) EYVL L 147, 12.6.1999, s. 29.
([6]) EYVL L 147, 12.6.1999, s. 26.
([7]) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) Belgian on sallittava tuotteen palautus kirjallisesti ja ilmoitettava sen laitoksen täsmällinen osoite, johon tuotteet on palautettava, sekä komission päätöksen 91/398/ETY (*) 1 artiklassa tarkoitettu toimivaltainen yksikkö;

b) tuotteen mukana on oltava liitteen C mukainen virallinen todistus ja jäljennös tuotteeseen Belgiasta kyseiseen jäsenvaltioon vietäessä liitetystä kaupallisesta asiakirjasta tai terveystodistuksesta;

c) tuotteet on kuljetettava konteissa tai ajoneuvoissa, jotka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on sinetöinyt siten, että niitä ei voi avata murtamatta sinettiä;

d) tuotteet on kuljetettava suoraan Belgian toimivaltaisen viranomaisen ilmoittamaan osoitteeseen;

e) jäsenvaltioiden, jotka palauttavat tuotteita Belgiaan, on ilmoitettava määräpaikan laitoksesta vastaavalle toimivaltaiselle viranomaiselle ANIMO-järjestelmän välityksellä palautetun tuotteen alkuperä- ja määräpaikka komission päätöksen 91/637/ETY (**) liitteessä säädettyjen yksityiskohtaisten tietojen mukaisesti; ANIMO-viestissä on oltava sanat 'päätöksen 1999/363/EY 3 a artiklan mukaisesti palautettuja tuotteita';

f) Belgian on lähetettävä ANIMO-järjestelmän välityksellä jokaisen lähetyksen saapumisesta vahvistus tuotteet palauttavien jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille;

g) Belgian on varmistettava, että palautettuun tuotteeseen sovelletaan rajoituksia siihen asti, kun se hävitetään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä tavalla tai kunnes analyysin tulokset osoittavat, että tuote ei ole dioksiinin saastuttama;

h) Belgian on pidettävä kaikista tapahtumista kirjaa tämän artiklan noudattamisen osoittamiseksi.

3 b artikla

Belgian on varmistettava, että Belgiasta peräisin oleviin tuotteisiin, jotka tuodaan kolmansista maista takaisin Belgiaan neuvoston direktiivin 97/78/EY (***) 15 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti, sovelletaan rajoituksia siihen asti, kun ne hävitetään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä tavalla tai kunnes analyysin tulokset osoittavat, että tuote ei ole dioksiinin saastuttama.

Belgian on pidettävä kaikista tapahtumista kirjaa tämän artiklan noudattamisen osoittamiseksi.

(*) EYVL L 221, 9.8.1991, s. 30.
(**) EYVL L 343, 13.12.1991, s. 46.
(***) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9."

2) Lisätään liitteisiin tämän päätöksen liite I.

2 artikla

Muutetaan päätös 1999/389/EY seuraavasti:

1) Lisätään 3 a ja 3 b artikla seuraavasti:

"3 a artikla

1. Edellä olevan 3 artiklan kolmannesta luetelmakohdasta poiketen jäsenvaltiot voivat direktiivin 89/662/ETY 7 artiklan mukaisesti palauttaa Belgiaan 1 artiklan 1 kohdan A alakohdassa luetellut, 15 päivän tammikuuta ja 3 päivän kesäkuuta 1999 välisenä aikana tuotetut Belgiasta peräisin olevat tuotteet, jos belgialaisia alkuperätiloja ei ole ollut mahdollista jäljittää täsmällisesti tai jos tuotteille ei ole tehty analyyseja dioksiinien määrittämiseksi.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) Belgian on sallittava tuotteen palautus kirjallisesti ja ilmoitettava sen laitoksen täsmällinen osoite, johon tuotteet on palautettava, sekä komission päätöksen 91/398/ETY (*) 1 artiklassa tarkoitettu toimivaltainen yksikkö;

b) tuotteen mukana on oltava liitteen C mukainen virallinen todistus ja jäljennös tuotteeseen Belgiasta kyseiseen jäsenvaltioon vietäessä liitetystä kaupallisesta asiakirjasta tai terveystodistuksesta;

c) tuotteet on kuljetettava konteissa tai ajoneuvoissa, jotka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on sinetöinyt siten, että niitä ei voi avata murtamatta sinettiä;

d) tuotteet on kuljetettava suoraan Belgian toimivaltaisen viranomaisen ilmoittamaan osoitteeseen;

e) jäsenvaltioiden, jotka palauttavat tuotteita Belgiaan, on ilmoitettava määräpaikan laitoksesta vastaavalle toimivaltaiselle viranomaiselle ANIMO-järjestelmän välityksellä palautetun tuotteen alkuperä- ja määräpaikka komission päätöksen 91/637/ETY (**) liitteessä säädettyjen yksityiskohtaisten tietojen mukaisesti; ANIMO-viestissä on oltava sanat 'päätöksen 1999/389/EY 3 a artiklan mukaisesti palautettuja tuotteita';

f) Belgian on lähetettävä ANIMO-järjestelmän välityksellä jokaisen lähetyksen saapumisesta vahvistus tuotteet palauttavien jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille;

g) Belgian on varmistettava, että palautettuun tuotteeseen sovelletaan rajoituksia siihen asti, kun se hävitetään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä tavalla tai kunnes analyysin tulokset osoittavat, että tuote ei ole dioksiinin saastuttama;

h) Belgian on pidettävä kaikista tapahtumista kirjaa tämän artiklan noudattamisen osoittamiseksi.

3 b artikla

Belgian on varmistettava, että Belgiasta peräisin oleviin tuotteisiin, jotka tuodaan kolmansista maista takaisin Belgiaan neuvoston direktiivin 97/78/EY (***) 15 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti, sovelletaan rajoituksia siihen asti, kun ne hävitetään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä tavalla tai kunnes analyysin tulokset osoittavat, että tuote ei ole dioksiinin saastuttama.

Belgian on pidettävä kaikista tapahtumista kirjaa tämän artiklan noudattamisen osoittamiseksi.

(*) EYVL L 221, 9.8.1991, s. 30.
(**) EYVL L 343, 13.12.1991, s. 46.
(***) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9."

2) Lisätään liitteisiin tämän päätöksen liite II.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE C

TERVEYSTODISTUS

Päätöksen 1999/363/EY soveltamisalaan kuuluvat Belgiasta peräisin olevat tuotteet, jotka on tarkoitettu palautettaviksi jäsenvaltioista Belgiaan

Määrämaa: BELGIA

Tämän terveystodistuksen viitenumero: .....

Vastuullinen ministeriö: .....

Todistuksen antava osasto: .....

I. **Tuotteiden tunnistetiedot** (1)

— tuore siipikarjan liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 71/118/ETY,

— mekaanisesti eroteltu liha,

— jauhettu liha ja raakavalmisteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/EY,

— lihavalmisteet ja muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY,

— munat,

— munatuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 89/437/ETY,

— ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät enemmän kuin 2 prosenttia munaa ja munatuotteita,

— renderoidut rasvat siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— jalostetut eläinproteiinit siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— eläinten rehun valmistukseen tarkoitettu raaka-aine siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan.

Pakkaustyyppi: .....

Pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II. **Tuotteiden alkuperä**

Hyväksytyn tai rekisteröidyn belgialaisen laitoksen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntä- tai rekisterinumero: .....

..... (2)

III. **Tuotteiden määräpaikka**

Tuote lähetetään: .....
(lastauspaikan osoite)

seuraavaan osoitteeseen: .....
(määräpaikan osoite)

Seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

(1) Tarpeeton yliviivataan.
(2) Tarvittaessa.

Virallisen sinetin numero: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

IV. **Vakuutus**

Allekirjoittanut toimivaltainen viranomainen todistaa, että:

a) edellä kuvaillun tuotteen vastaanottajalta/hallussapitäjältä/vähittäismyyjältä [1] on saatu ilmoitus siitä, että tuote on lähetetty Belgiasta ja lähetyksen mukana oli kaupallinen asiakirja/todistus [1] n:o ....., jonka jäljennös on tämän todistuksen liitteenä;

b) tuotteet palautetaan Belgiaan päätöksen 1999/363/EY 3 a artiklan mukaisesti, ja erityisesti:

— tuotetta ei ole analysoitu dioksiinin määrittämiseksi,
ja
— kaikilta muilta osin tuotteella on sama terveydellinen asema kuin sen saapuessa.

Tehty ....., ...
(paikka) (päiväys)

Leima [2]

.....
(Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus) [2]

.....
(Nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

[1] Tarpeeton yliviivataan.
[2] Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värillä kuin painovärin."

LIITE II

"LIITE C

TERVEYSTODISTUS

Päätöksen 1999/389/EY soveltamisalaan kuuluvat Belgiasta peräisin olevat tuotteet, jotka on tarkoitettu palautettaviksi jäsenvaltioista Belgiaan

Määrämaa: BELGIA

Tämän terveystodistuksen viitenumero: .....

Vastuullinen ministeriö:.....

Todistuksen antava osasto:.....

I. **Tuotteiden tunnistetiedot** ([1])

— tuore liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 64/433/ETY,

— mekaanisesti eroteltu liha,

— jauhettu liha ja raakalihavalmisteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/EY,

— lihavalmisteet ja muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY,

— raakamaito, kuumakäsitelty maito ja maitopohjaiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 92/46/ETY,

— muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu maito ja maitotuotteet siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— renderoidut rasvat siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— jalostetut eläinproteiinit siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan.

Tuote on saatu seuraavista: naudat/siat ([1])

Pakkaustyyppi:.....

Pakkausten tai palojen lukumäärä: .....

Nettopaino:.....

II. **Tuotteiden alkuperä**

Hyväksytyn tai rekisteröidyn belgialaisen laitoksen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntä- tai rekisterinumero: .....

..... ([2])

III. **Tuotteiden määräpaikka**

Tuote lähetetään: .....
(lastauspaikan osoite)

Seuraavaan osoitteeseen:.....
(määräpaikan osoite)

Seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

([1]) Tarpeeton yliviivataan.
([2]) Tarvittaessa.

Virallisen sinetin numero: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

IV. **Vakuutus**

Allekirjoittanut toimivaltainen viranomainen todistaa, että:

a) edellä kuvaillun tuotteen tuojalta/hallussapitäjältä/vähittäismyyjältä [1] on saatu ilmoitus siitä, että tuote on lähetetty Belgiasta ja lähetyksen mukana oli kaupallinen asiakirja/todistus [1] n:o ....., jonka jäljennös on tämän todistuksen liitteenä;

b) tuotteet palautetaan Belgiaan päätöksen 1999/389/EY 3 a artiklan mukaisesti, ja erityisesti:

— tuotetta ei ole analysoitu dioksiinin määrittämiseksi,

ja

— kaikilta muilta osin tuotteella on sama terveydellinen asema kuin sen saapuessa.

Tehty ....., ...
(paikka) (päiväys)

Leima [2]

.....
(Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus) [2]

.....
(Nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

[1] Tarpeeton yliviivataan.

[2] Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värillä kuin painovärin.”

OIKAISUJA

Oikaistaan päätös 1999/371/EY, Euroopan yhteisöjen siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunnan päätös N:o 172, tehty 9 päivänä joulukuuta 1998, neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 (E 101) soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 143, 8. kesäkuuta 1999)

Lomakkeen sivulla 2, kohdassa 5.1:

korvataan:
”asetuksen 1408/71 seuraavan säännöksen mukaisesti

☐ 13 art. 2 k. d alak.

☐ 14 art. 1 k. a alak. ☐ 14 art. 2 k. b alak. ☐ 14a art. 1 k. a alak. ☐ 14a art. 2 k. ☐ 14a art. 4 k.

☐ 14b art. 1 k. ☐ 14b art. 2 k. ☐ 14b art. 4 ☐ 14 c art. a k. ☐ 14e art.”

seuraavasti:

”asetuksen 1408/71 seuraavan säännöksen mukaisesti

☐ 13 art. 2 k. d alak.

☐ 14 art. 1 k. a alak. ☐ 14 art. 2 k. b alak. ☐ 14a art. 1 k. a alak. ☐ 14a art. 2 k. ☐ 14 a art. 4 k.

☐ 14b art. 1 k. ☐ 14b art. 2 k. ☐ 14b art. 4 ☐ 14c art. a k. ☐ 14 e art. ☐ 17 art.”